



NAVITEL

User Manual



NAVITEL FLOW DL800

Cycling camera with Headlight

CZ

DE

EE

EN

HU

LT

LV

PL

RO

RU

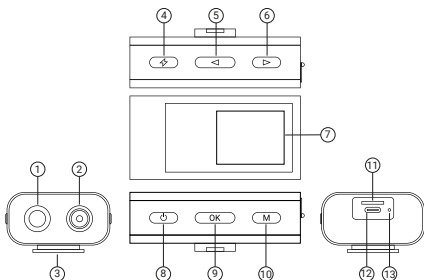
SK

Úvod

Vážený zákazníku!

Děkujeme, že jste si zakoupili produkt NAVITEL®.

NAVITEL DL800 je multifunkční kamera na kolo s vysokým rozlišením, mnoha funkcemi a vlastnostmi, které jsou popsány v této uživatelské příručce. Před použitím zařízení si pozorně přečtěte návod a uschovejte jej pro budoucí použití.



Popis zařízení

- | | |
|----------------------|----------------------------|
| 1. Svítidla | 8. Tlačítko napájení |
| 2. Objektiv | 9. Tlačítko OK |
| 3. Držák | 10. Tlačítko MENU |
| 4. Tlačítko svítidla | 11. Slot pro MicroSD kartu |
| 5. Tlačítko nahoru | 12. USB-C port |
| 6. Tlačítko dolů | 13. Tlačítko reset |
| 7. Displej | |

Obsah balení

- Kamera na kolo DL800
- Držák na řídítka
- Sada upínacích držáků
- Kabel USB-A – USB-C
- Čtečka MicroSD karet
- Uživatelský manuál
- Záruční list

CZ Specifikace

Model	NAVITEL DL800
Displej	2" IPS
Senzor	IMX317 STARVIS
Úhel záběru	140°
Objektiv	7-vrstvá složená čočka
Formát videa	H.264, H.265
Rozlišení videa	3840 × 2160 (4K) 30 FPS, 2560 × 1440 (2K) 30 FPS, 1920 × 1080 (Full HD) 120/60/30 FPS, 1280 × 720 (HD) 120/60/30 FPS
Paměť	MicroSD karta
Kapacita MicroSD karty	Max. 512 GB
Baterie	Li-polymér, 7000 mAh
Svítilna	430 lm

Efektivní osvětlovací vzdálenost	~ 200 - 400 m
Detekční vzdálenost	~ 650 - 900 m
Stupeň krytí	IPX6
GPS	Ano
Wi-Fi	802.11 b/g/n 2.4 GHz
Stabilizace	EIS, Super EIS
HDR	Ano
G-senzor	Ano
Napájení	5V, 2,5A
Hmotnost	206 g
Jazyk*	Čeština, Němčina, Angličtina, Španělština, Francouzština, Maďarština, Italština, Polština, Portugalština, Ruština, Slovenština

Upozornění: Balení, vzhled a technické parametry, které nemění funkčnost zařízení, může výrobce změnit bez předchozího upozornění.

***Pozn.** Seznam jazyků může být aktualizován v budoucích verzích firmwaru.

Instalace

1. Vložte microSD kartu do zařízení. Používejte vysokorychlostní SD kartu (třída 10 nebo vyšší) s kapacitou 8–512 GB.



- Aby nedošlo k poruše zařízení a / nebo SD karty, nekládejte ani nevyjímejte SD kartu během provozu zařízení.
- Před použitím karty microSD ji naformátujte přímo v zařízení, abyste předešli chybám při ukládání dat. V MENU zvolte „Formát SD karty“, stiskněte a podržte tlačítko OK, dokud se nezobrazí odpočítávání, a uvolněte jej, jakmile se zobrazí hlášení „Formát úspěšný“.

2. Namontujte držák na řídítka jízdního kola.
3. Připevněte zařízení na držák.
4. Upravte orientaci obrazovky podle montážní polohy tak, aby byla během jízdy dobře viditelná. Pokud instalujete zařízení pod řídítka nebo pod držák tachometru, zapněte v MENU funkci otočení obrazu.
- 5.

Nabíjení zařízení

1. Připojte jeden konec kabelu k zařízení a druhý k příslušnému konektoru na adaptéru. Doporučuje se zařízení nabíjet vypnuté.
2. Po zahájení nabíjení se rozsvítí červený indikátor LED.
3. Po dokončení nabíjení červený indikátor LED zhasne.
4. Odpojte zařízení od kabelu USB-C.

Poznámka: Adaptér není součástí balení, je třeba jej zakoupit zvlášť. Před prvním použitím zařízení plně nabijte (použijte adaptér 5V, 2.5A). Při dlouhodobém skladování nabíjete zařízení alespoň jednou za 3 měsíce.

CZ Funkce zařízení

Formátování SD karty	Formátování microSD karty v zařízení je nezbytné pro jeho správnou funkci. Karty microSD naformátujte před jejím použitím nebo v případě chyby dat. Chcete-li SD kartu naformátovat, vyberte v MENU možnost Formátovat SD kartu a potvrďte.
Záznam videa	Stisknutím tlačítka OK spustíte/zastavíte nahrávání. Každé video se automaticky uloží.
Otočení obrazu	Tuto funkci zapněte, pokud jste zařízení nainstalovali pod řídítka nebo držák tachometru. Obraz se otočí o 180°.
Smyčkové nahrávání	Tato funkce umožňuje uložit video jako sadu souborů uvedených v nabídce trvání. Pokud na paměťové kartě dojde místo, nechráněné soubory se přepíší v pořadí, v jakém byly vytvořeny.
Otisk	K zaznamenaným videím můžete přidat časové a rychlostní značky.
G-senzor	Pokud zařízení zjistí po delší dobu neobvyklý úhel náklonu (např. nad 60°), automaticky uzamkne aktuální a předchozí videosoubory, čímž zajistí, že nedojde k přepsání důležitých záznamů. Chráněné soubory nelze vymazat ani přepsat. Citlivost můžete nastavit v aplikaci Navitel DVR Center.
GPS	Zařízení podporuje vestavěný čip GPS a anténu GPS a zaznamenává údaje o poloze v reálném čase včetně rychlosti a souřadnic, které lze použít k dokumentaci nehod a pojistných událostí.

HDR*	HDR (High Dynamic Range) - zvyšuje kontrast a vyvážení jasu, což je užitečné zejména při noční jízdě nebo v situacích, kdy jsou světlomety a pouliční osvětlení extrémně jasné.
Stabilizace	EIS (Electronic Image Stabilization) - využívá šestiosý stabilizační systém, který snižuje drobné vibrace a zajišťuje plynulý záznam. Super EIS dále zlepšuje stabilizaci v extrémně nerovném terénu, i když může mírně snižovat ostrost videa. Podle svých potřeb si můžete vybrat mezi systémy EIS a Super EIS.
Předběžný záznam	V běžném režimu nahrávání zařízení automaticky uloží 10 sekund záznamu před zahájením nahrávání, čímž zajistí kompletní záznam všech neočekávaných událostí.
Časosběrný záznam	Pokud je tento režim zapnutý, komprimuje dlouhé záběry do krátkých časosběrných videí a nabízí rychlé a dynamické shrnutí celé jízdy.

***Pozn:** HDR a EIS/Super EIS nelze používat současně. Výchozí režim kamery je EIS, ale zapnutím HDR se stabilizace automaticky vypne.

CZ Funkce tlačítek

Tlačítko	Funkce
	Dlouhým stisknutím zařízení zapnete/vypnete. Krátkým stisknutím přepínáte mezi režimy fotografování, videa a přehrávání.
	Krátkým stisknutím spustíte/zastavíte nahrávání videa. Dlouhým stisknutím po dobu 3 sekund zapnete/vypnete Wi-Fi.
	Krátkým stisknutím přejdete do nastavení videa. Během nahrávání krátkým stisknutím uzamknete a ochráníte soubor videa. Chráněné soubory nelze vymazat ani přepsat.
	Během nahrávání stisknutím zapnete/vypnete nahrávání zvuku. V nastavení stisknutím zvolíte předchozí položku nabídky.
	Během nahrávání stiskněte tlačítko pro pořízení snímku. V nastavení stisknutím zvolíte další položku nabídky.
	Dlouhým stisknutím svítílnu zapnete/vypnete. Krátkým stisknutím přepínáte mezi úrovněmi jasu.
Reset	Pokud dojde k problémům, můžete zařízení resetovat stisknutím a podržením tlačítka reset nebo výběrem možnosti „Obnovení továrního nastavení“ v nabídce. Zařízení se automaticky restartuje a vrátí se do továrního nastavení.

Výdrž baterie v různých režimech

CZ

Rozlišení	Svítilna	Wi-Fi	Displej	Odhadovaná životnost baterie
4K, vše vypnuto	Vypnuto	Vypnuto	Vypnuto	~ 8 hodin
4K, max světlo, Wi-Fi a obrazovka jsou zapnuté	MAX	Zapnuto	Zapnuto	~ 3 hodin
2K, vše vypnuto	Vypnuto	Vypnuto	Vypnuto	~ 9 hodin
2K, max světlo, Wi-Fi a obrazovka jsou zapnuté	Max	Zapnuto	Zapnuto	~ 3.05 hodin
1080P, vše vypnuto	Vypnuto	Vypnuto	Vypnuto	~ 10.5 hodin
1080P, max světlo, Wi-Fi a obrazovka jsou zapnuté	Max	Zapnuto	Zapnuto	~ 3.1 hodin
1080P, slabé osvětlení, Wi-Fi a obrazovka jsou zapnuté	Slabé	Zapnuto	Zapnuto	~ 5.5 hodin
1080P, střední světlo, Wi-Fi a obrazovka jsou zapnuté	Střední	Zapnuto	Zapnuto	~ 4.5 hodin
1080P, jasné světlo, Wi-Fi a obrazovka jsou zapnuté	Jasně	Zapnuto	Zapnuto	~ 3.8 hodin

CZ Instalace aplikace Navitel DVR Center

1. Stáhněte si a nainstalujte Navitel DVR Center do svého chytrého telefonu nebo tabletu z obchodu s aplikacemi ve svém mobilním zařízení. Aplikaci si můžete stáhnout také naskenováním QR kódu.
2. Stisknutím a podržením tlačítka OK po dobu 3 sekund zapněte na DVR zařízení Wi-Fi. Zapněte Wi-Fi v nastavení mobilního zařízení.
3. V nastavení Wi-Fi na mobilním zařízení vyberte ze seznamu dostupných připojení DVR zařízení. Pro připojení k DVR použijte heslo 12345678 nebo 1234567890.
4. Spusťte aplikaci Navitel DVR Center a ujistěte se, že aplikace navázala spojení s DVR zařízením.
5. Pomocí aplikace Navitel DVR Center můžete:
 - aktualizovat firmware DVR zařízení;
 - ovládat funkce DVR v nabídce Nastavení: konfigurovat parkovací režim, snímač kolize, režim videa a formátování SD karty;
 - ukládat, prohlížet, mazat a odesílat videa a fotografie a také sledovat video z DVR zařízení v reálném čase na obrazovce mobilního zařízení.



Google Play



App Store



AppGallery

Upozornění a bezpečnostní pokyny

- Zařízení sami nerozebírejte ani neopravujte. V případě poruchy zařízení se obraťte na servisní oddělení.
- Zákaz používání zařízení dětem.
- Vyhněte se přímému působení silného LED světla, aby nedošlo k poranění očí.
- Zařízení nepoužívejte mokřima rukama ani jej neponořujte do vody či jiných tekutin.
- Nevystavujte zařízení vlhkosti, ohni ani vysokým teplotám. Vystavení ohni nebo vysokým teplotám může zkrátit životnost zařízení. Doporučená provozní teplota mezi -20 až +45 °C.
- Používejte pouze kompatibilní nabíjecí adaptér. Používání nabíječek s nízkým proudem může mít nepříznivý vliv na baterii zařízení. Používejte pouze příslušenství schválené výrobcem.
- Nevystavujte zařízení fyzickým nárazům.
- Při instalaci se ujistěte, že je zařízení bezpečně připevněno k jízdniému kolu.
- Udržujte objektiv v čistotě. K čištění výrobku nepoužívejte chemikálie ani čisticí prostředky; před čištěním zařízení vždy vypněte.
- Přísně dodržujte zákony a předpisy oblasti, ve které je zařízení používáno. Toto zařízení se nesmí používat k nezákonným účelům.

Společnost NAVITEL s.r.o. tímto prohlašuje, že zařízení NAVITEL DL800 je v souladu s evropskou směrnicí RED 2014/53/EU. Úplné znění prohlášení o shodě je k dispozici na následující webové adrese: www.navitel.com/declaration_of_conformity
Aktuální verze uživatelské příručky je k dispozici na adrese <https://navitel.com> v části Technická podpora > Manuály > Dokumentace.

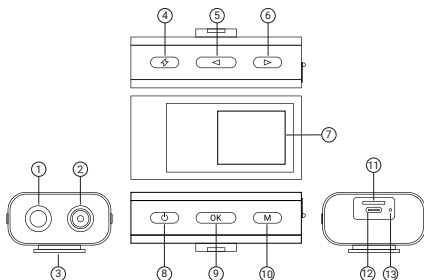
Einführung

DE

Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank, dass Sie dieses NAVITEL®-Produkt gekauft haben.

NAVITEL DL800 ist ein multifunktionaler hochauflösender Fahrrad-DVR mit vielen Funktionen und Merkmalen, die in diesem Benutzerhandbuch beschrieben werden. Bitte lesen Sie das Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden, und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.



Außensicht

- | | |
|------------------------|------------------------------|
| 1. Taschenlampe | 8. Netzschalter |
| 2. Objektiv | 9. OK-Taste |
| 3. Mount | 10. Menütaste |
| 4. Taschenlampen-Taste | 11. microSD-Kartensteckplatz |
| 5. Bis | 12. USB-C-Anschluss |
| 6. Unten | 13. Reset-Taste |
| 7. Anzeigen | |

Verpackungsinhalt

- | | |
|-------------------------|-----------------------|
| • Fahrrad DVR DL800 | • microSD-Kartenleser |
| • Lenkerhalterung | • Bedienungsanleitung |
| • Satz Klemmhalterungen | • Garantiekarte |
| • USB-A - USB-C-Kabel | |

Spezifikationen

Modell	NAVITEL DL800
Anzeigen	2" IPS
Sensor	IMX317 STARVIS
Blickwinkel	140°
Objektiv	7-lagige Verbundlinse
Aufzeichnungsformat	H.264, H.265
Videoauflösung	3840 × 2160 (4K) 30 FPS, 2560 × 1440 (2K) 30 FPS, 1920 × 1080 (Full HD) 120/60/30 FPS, 1280 × 720 (HD) 120/60/30 FPS
Speicher	microSD-Karte
microSD-Kartenkapazität	Max. 512 GB
Batterie	Li-polymer, 7000 mAh
Taschenlampe	430 lm

Effektive Beleuchtungsentfernung	~ 200 - 400 m
Erkennungsabstand	~ 650 - 900 m
Eintritt-Schutz-Bewertung	IPX6
GPS	Ja
Wi-Fi	802.11 b/g/n 2.4GHz
Stabilisierung	EIS, Super EIS
HDR	Ja
G-Sensoren	Ja
Macht	5V, 2.5A
Gewicht	206g
Sprachlich*	Tschechisch, Deutsch, Englisch, Spanisch, Französisch, Ungarisch, Italienisch, Polnisch, Portugiesisch, Russisch, Slowakisch

DE

Notiz. Verpackung, Aussehen und Spezifikationen, die die Gesamtfunktionalität des Geräts nicht verändern, können vom Hersteller ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

***Notiz.** Die Liste der Sprachen kann vom Hersteller in zukünftigen Firmware-Updates geändert werden.

Installation

DE

1. Legen Sie die microSD-Karte in den DVR ein. Verwenden Sie eine Hochgeschwindigkeits-SD-Karte (Klasse 10 oder höher); Die Kapazität sollte 8-512 GB betragen.



- Um Fehlfunktionen des DVR und / oder der SD-Karte zu vermeiden, legen Sie die SD-Karte während des Gerätebetriebs nicht ein und entfernen Sie sie nicht.
- Bevor Sie eine microSD-Karte verwenden, formatieren Sie sie bitte im DVR, um Datenfehler zu vermeiden. Wählen Sie im Menü «SD-Kartenformat», halten Sie die OK-Taste gedrückt, bis ein Countdown angezeigt wird, und lassen Sie sie los, sobald die Meldung «Formatieren erfolgreich» angezeigt wird.

2. Installieren Sie die Halterung am Lenker Ihres Fahrrads.
3. Installieren Sie das Gerät auf der Halterung.
4. Passen Sie die Bildschirmausrichtung basierend auf der Montageposition an, um eine klare Sicht beim Radfahren zu gewährleisten. Wenn Sie den DVR unter der Lenker- oder Fahrradcomputerhalterung installieren, schalten Sie bitte die Bildrotationsfunktion im Menü ein.

Aufladen des Geräts

1. Schließen Sie ein Ende des Kabels an das Gerät und das andere an den entsprechenden Anschluss am Adapter an. Es wird empfohlen, das Gerät im ausgeschalteten Zustand aufzuladen.
2. Wenn der Ladevorgang beginnt, leuchtet die rote LED-Anzeige auf.
3. Wenn der Ladevorgang beendet ist, erlischt die rote LED-Anzeige.
4. Trennen Sie das Gerät vom USB-C-Kabel.

Notiz: der Adapter ist nicht im Lieferumfang des Geräts enthalten und muss separat erworben werden. Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch vollständig auf (verwenden Sie einen 5V, 2,5A Adapter). Laden Sie das Gerät bei längerer Lagerung mindestens alle 3 Monate auf.

Funktionen von DVR

SD-Karte formatieren	Das Formatieren einer microSD-Karte im DVR ist für den korrekten Betrieb des Geräts erforderlich. Bevor Sie eine microSD-Karte verwenden oder bei Datenfehlern, formatieren Sie bitte die microSD-Karte. Zum Formatieren der SD-Karte im Menümodus SD-Karte formatieren wählen und bestätigen.
Datensatz	Drücken Sie die OK-Taste, um die Aufnahme zu starten / zu stoppen. Jedes Video wird automatisch gespeichert.
Bilddrehung	Aktivieren Sie diese Funktion, wenn Sie den DVR unter der Lenker- oder Fahrradcomputerhalterung installiert haben. Das Bild wird um 180° gedreht.
Loop-Aufnahme	Mit dieser Funktion können Sie ein Video als eine Reihe von Dateien speichern, die im Menü Dauer angegeben sind. Wenn der Speicherplatz auf der Speicherkarte knapp wird, werden die ungeschützten Dateien in der Reihenfolge überschrieben, in der sie erstellt wurden.
Stempel	Sie können den aufgenommenen Videos Datums- und Geschwindigkeitsstempel hinzufügen.
G-Sensoren	Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum einen abnormalen Neigungswinkel (z. B. über 60 °) erkennt, werden die aktuellen und vorherigen Videodateien automatisch gesperrt, um sicherzustellen, dass wichtige Aufnahmen nicht überschrieben werden. Geschützte Dateien können nicht gelöscht oder überschrieben werden. Sie können die Empfindlichkeit in der Navitel DVR Center-App einstellen.
GPS	Das Gerät unterstützt den eingebauten GPS-Chipsatz und die GPS-Antenne und zeichnet Echtzeit-Standortdaten auf, einschließlich Geschwindigkeit und Koordinaten, die für die Unfalldokumentation und Versicherungsansprüche verwendet werden können.

HDR*	HDR (High Dynamic Range) - verbessert den Kontrast und die Helligkeitsbalance, besonders nützlich für Nachtfahrten oder Szenarien, in denen Scheinwerfer und Straßenlaternen extrem hell sind.
Stabilisierung	EIS (Electronic Image Stabilization) - verwendet ein 6-Achsen-Stabilisierungssystem, um kleine Vibrationen zu reduzieren und eine reibungslose Aufnahme zu gewährleisten. Super EIS verbessert die Stabilisierung für extrem unwegsames Gelände weiter, obwohl es die Videoschärfe leicht verringern kann. Sie können je nach Bedarf zwischen EIS und Super EIS wählen.
Vorlaufzeichnung	Im normalen Aufnahmemodus speichert das Gerät automatisch die 10 Sekunden Filmmaterial, bevor die Aufnahme beginnt, und liefert eine vollständige Aufzeichnung aller unerwarteten Ereignisse.
Zeitraffer-Aufnahme	Wenn dieser Modus aktiviert ist, komprimiert er Langzeitaufnahmen in kurze Zeitraffervideos und bietet eine schnelle und dynamische Zusammenfassung Ihrer gesamten Fahrt.

***Notiz.** HDR und EIS/Super EIS können nicht gleichzeitig verwendet werden. Die Kamera ist standardmäßig im EIS-Modus, aber durch Aktivieren von HDR wird die Stabilisierung automatisch deaktiviert.

Tastenfunktionen

DE

Taste	Funktion
	Lange drücken, um das Gerät ein- / auszuschalten. Kurzes Drücken schaltet zwischen Foto-, Video- und Wiedergabemodi um.
	Kurz drücken, um die Videoaufnahme zu starten / stoppen. Langes Drücken für 3 Sekunden, um die Wi-Fi-Verbindung zu aktivieren / deaktivieren.
	Kurz drücken, um auf die Videoeinstellungen zuzugreifen. Drücken Sie während der Aufnahme kurz, um die Videodatei zu sperren und zu schützen. Geschützte Dateien können nicht gelöscht oder überschrieben werden.
	Drücken Sie während der Aufnahme, um die Audioaufnahme zu aktivieren/deaktivieren. Drücken Sie in den Einstellungen, um den vorherigen Menüpunkt auszuwählen.
	Drücken Sie während der Aufnahme auf , um einen Schnappschuss aufzunehmen. Drücken Sie in den Einstellungen, um den nächsten Menüpunkt auszuwählen.
	Lange drücken, um die Taschenlampe ein- / auszuschalten. Kurz drücken, um zwischen den Helligkeitsstufen zu wechseln.
Reset	Wenn beim Gerät Probleme auftreten, können Sie es zurücksetzen, indem Sie die Reset-Taste gedrückt halten oder "Werksreset" aus dem Menü auswählen. Das Gerät wird automatisch neu gestartet und auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

Akkulaufzeit in verschiedenen Modi

DE

Videoauflösung	Taschenlampe	Wi-Fi	Anzeigen	Geschätzte Lebensdauer der Batterie
4K, alles ausgeschaltet	Ausgeschaltet	Ausgeschaltet	Ausgeschaltet	~ 8 Stunden
4K, max Licht, Wi-Fi und Bildschirm sind eingeschaltet	Max	Eingeschaltet	Eingeschaltet	~ 3 Stunden
2K, alles ausgeschaltet	Ausgeschaltet	Ausgeschaltet	Ausgeschaltet	~ 9 Stunden
2K, max Licht, Wi-Fi und Bildschirm sind eingeschaltet	Max	Eingeschaltet	Eingeschaltet	~ 3.05 Stunden
1080P, alles ausgeschaltet	Ausgeschaltet	Ausgeschaltet	Ausgeschaltet	~ 10.5 Stunden
1080P, max Licht, Wi-Fi und Bildschirm sind eingeschaltet	Max	Eingeschaltet	Eingeschaltet	~ 3.1 Stunden
1080P, schwaches Licht, Wi-Fi und Bildschirm sind eingeschaltet	Schwaches	Eingeschaltet	Eingeschaltet	~ 5.5 Stunden
1080P, mittel Licht, Wi-Fi und Bildschirm sind eingeschaltet	Mittel	Eingeschaltet	Eingeschaltet	~ 4.5 Stunden
1080P, helles Licht, Wi-Fi und Bildschirm sind eingeschaltet	Helles	Eingeschaltet	Eingeschaltet	~ 3.8 Stunden

Installation der Navitel DVR Center-App

1. Laden Sie das Navitel DVR Center aus dem Anwendungsspeicher auf Ihrem Mobilgerät herunter und installieren Sie es auf Ihrem Smartphone oder Tablet. Sie können die App auch herunterladen, indem Sie den QR-Code scannen.
2. Halten Sie die OK-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das WLAN am DVR einzuschalten. Aktivieren Sie WLAN in den Einstellungen Ihres Mobilgeräts.
3. Wählen Sie in den WLAN-Einstellungen Ihres Mobilgeräts den DVR aus der Liste der verfügbaren Verbindungen aus, um eine Verbindung herzustellen. Verwenden Sie zum Herstellen einer Verbindung zum DVR das Kennwort 12345678 oder 1234567890.
4. Starten Sie die Navitel DVR Center-Anwendung und stellen Sie sicher, dass die Anwendung eine Verbindung mit dem DVR hergestellt hat.
5. Mit dem Navitel DVR Center können Sie:
 - aktualisieren Sie die Firmware des DVR;
 - steuern Sie die DVR-Funktionen im Einstellungsmenü: Konfigurieren Sie den Parkmodus, den Aufprallsensor, den Videomodus und formatieren Sie Ihre SD-Karte;
 - speichern, Anzeigen, Löschen und Senden von Videos und Fotos sowie Ansehen von DVR-Videos in Echtzeit auf dem Bildschirm des Mobilgeräts.

DE



Google Play



App Store



AppGallery

Vorsichtsmaßnahmen

DE

- Zerlegen oder reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich bei einem Geräteausfall an das Servicecenter.
- Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät zu benutzen.
- Vermeiden Sie direkte Einwirkung von starkem LED-Licht, um Augenverletzungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen und tauchen Sie es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Setzen Sie das Gerät keiner Feuchtigkeit, Feuer oder hohen Temperaturen aus. Die Einwirkung von Feuer oder hohen Temperaturen kann die Lebensdauer des Geräts verkürzen. Empfohlene Betriebstemperatur zwischen -20 und +45 °C.
- Verwenden Sie nur den kompatiblen Ladeadapter. Die Verwendung von Ladegeräten mit niedrigem Stromverbrauch kann sich negativ auf den Akku des Geräts auswirken. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör.
- Setzen Sie das Gerät keinen physischen Stößen aus.
- Achten Sie bei der Installation darauf, dass das Gerät sicher am Fahrrad befestigt ist.
- Halten Sie die Linse sauber. Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts keine Chemikalien oder Reinigungsmittel. Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen immer aus.
- Befolgen Sie strikt die Gesetze und Vorschriften der Region, in der das Gerät verwendet wird. Dieses Gerät kann nicht für illegale Zwecke verwendet werden.

NAVITEL s.r.o. erklärt hiermit, dass das Gerät NAVITEL DL800 mit der europäischen Richtlinie RED 2014/53/EU kompatibel ist.

Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.navitel.com/declaration_of_conformity

Die aktuelle Version des Benutzerhandbuchs ist auf der Website verfügbar <https://navitel.com> im Abschnitt Technischer Support > Anleitung > Dokumentation.

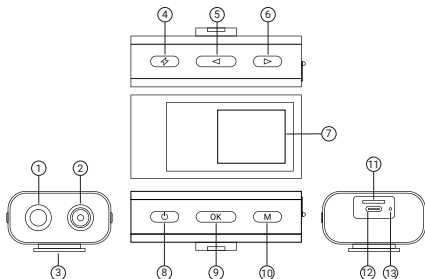
Sissejuhatus

Lugupeetud Klient!

Täname, et ostsite selle NAVITEL Astri toote.

NAVITEL DL800 on multifunktsionaalne kõrglahutusega jalgratta DVR, millel on palju funktsioone ja funktsioone, mida on kirjeldatud selles kasutusjuhendis. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke seda edaspidiseks kasutamiseks.

EE



Seadme skeem

- | | |
|--------------------|-------------------------|
| 1. Taskulamp | 8. Toitenupp |
| 2. Objektiiv | 9. OK nupp |
| 3. Mount | 10. Menüünupp |
| 4. Taskulambi nupp | 11. MicroSD kaardi pesa |
| 5. Kuni | 12. USB-C port |
| 6. Maha | 13. Lähtestusnupp |
| 7. Ekraan | |

Pakendi sisu

- Jalgratas DVR DL800
- Juhtraua kinnitus
- Klambrite komplekt
- USB-A-USB-C kaabel
- MicroSD-kaardi lugeja
- Kasutusjuhend
- Garantiikaart

Spetsifikatsioonid

Mudel	NAVITEL DL800
Ekraan	2" IPS
Andur	IMX317 STARVIS
Vaatenurk	140°
Objektiiv	7-kihiline
Salvestamise formaat	H.264, H.265
Video resolutsioon	3840 × 2160 (4K) 30 FPS, 2560 × 1440 (2K) 30 FPS, 1920 × 1080 (Full HD) 120/60/30 FPS, 1280 × 720 (HD) 120/60/30 FPS
Mälu	MicroSD kaart
MicroSD-kaardi maht	Max. 512 GB
Aku	Li-polümeer, 7000 mAh
Taskulamp	430 lm

Efektne valgustuskaukus	~ 200 - 400 m
Tuvastuskaukus	~ 650 - 900 m
Sissepääsu kaitse Reiting	IPX6
GPS	Jah
Wi-Fi	802.11 b/g/n 2.4GHz
Stabiliseerimine	EIS, Super EIS
HDR	Jah
G-sensor	Jah
Võim	5V, 2.5A
Kaal	206g
Keel*	Tšehhi, Saksa, Inglise, Hispaania, Prantsuse, Ungari, Itaalia, Poola, Portugali, Vene, Slovaki

Märkus. Pakendit, välimust, spetsifikatsioone, mis ei muuda seadme üldist funktsionaalsust, võib tootja muuta ilma ette teatamata.

***Märkus.** Tootja võib tulevastes püsivara värskendustes keelte loendit muuta.

Paigaldamine

1. Pange microSD-kaart DVR-i. Kasutage kiiret SD-kaarti (Klass 10 või uuem); maht peaks olema 8-512 GB.



- DVR-i ja / või SD-kaardi talitlushäirete vältimiseks ärge sisestage ega eemaldage SD-kaarti seadme töötamise ajal.
- Enne microSD-kaardi kasutamist vormindage see DVR-i sees, et vältida andmevigu. Valige menüüst «SD-kaardi vorming», vajutage ja hoidke all nuppu OK, kuni ilmub loendur, ja vabastage, kui kuvatakse teade» vorming edukas».

2. Paigaldage kinnitus oma jalgratta juhtrauale.
3. Paigaldage seade kinnitusele.
4. Reguleerige ekraani orientatsiooni vastavalt paigaldusasendile, et tagada jalgrattasõidu ajal selge nähtavus. Kui installite DVR-i juhtraua või rattakompuutri kinnituse alla, lülitage menüüs sisse pildi pööramise funktsioon.

Seadme laadimine

1. Ühendage kaabli üks ots seadmega ja teine adapteri vastava pistikuga. Seadet on soovitatav laadida väljalülitatud ajal.
2. Kui laadimine algab, süttib punane LED-indikaator.
3. Kui laadimine on lõppenud, lülitub punane LED-indikaator välja.
4. Ühendage seade USB-C kaabli küljest lahti.

Märkus: Adapter ei kuulu seadme pakendi sisu juurde ja see tuleb eraldi osta. Enne esmakordset kasutamist laadige seade täielikult (kasutage 5 V, 2,5 A adapterit). Kui hoiate seadet pikka aega, laadige seda vähemalt iga 3 kuu tagant.

Seadme funktsioonid

EE SD-kaardi vormindamine	Seadme korrektseks tööks on vajalik microSD-kaardi vormindamine DVR-is. Enne microSD-kaardi kasutamist või andmevea korral vormindage microSD-kaart. SD-kaardi vormindamiseks Menüürežiimis valige Vorminda SD-kaart ja kinnitage see.
Kirje	Salvestamise alustamiseks/peatamiseks vajutage nuppu OK. Iga video salvestatakse automaatselt.
Pildi pööramine	Lülitage see funktsioon sisse, kui olete DVR-i installinud juhtraua või rattakompuutri kinnituse alla. Pilt pööramiseks 180 astr.
Loop salvestamine	See funktsioon võimaldab teil salvestada video failide kogumina, mis on antud menüüs kestus. Kui mälukaardil saab ruum otsa, kirjutatakse kaitsmata failid üle nende loomise järjekorras.
Tempel	Salvestatud videotele saate lisada kuupäeva ja kiiruse templid.
G-sensor	Kui seade tuvastab püsiva perioodi jooksul ebanormaalse kaldenurga (NT üle 60 vaar), lukustab see praegused ja eelmised videofailid automaatselt, tagades, et olulist materjali ei kirjutata üle. Kaitsitud faile ei saa kustutada ega üle kirjutada. Tundlikkust saate reguleerida rakenduses Navitel DVR Center.
GPS	Seade toetab sisseehitatud GPS kiibistik ja GPS antenn, see salvestab reaalajas asukoha andmed, sealhulgas kiirus ja koordinaadid, mida saab kasutada õnnetuse dokumentatsiooni ja kindlustusnõuded.

HDR*	HDR (kõrge dünaamiline ulatus) - suurendab kontrasti ja heleduse tasakaalu, eriti kasulik öiste sõitude või stsenaariumide puhul, kus Esituled ja tänavavalgustid on äärmiselt eredad.
Stabiliseerimine	EIS (elektrooniline pildistabilisaator)-kasutab 6-teljelist stabiliseerimissüsteemi väikeste vibratsioonide vähendamiseks ja sujuva salvestamise tagamiseks. Super EIS suurendab veelgi stabiliseerumist äärmiselt ebatasasel maastikul, kuigi see võib video teravust veidi vähendada. Sõltuvalt teie vajadustest saate valida EIS-i ja Super EIS-i vahel.
Eelsalvestus	Tavalises salvestusrežiimis salvestab seade automaatselt 10 sekundit materjali enne salvestamise algust, pakkudes ootamatute sündmuste täielikku salvestust.
Aeglustatud Salvestamine	Kui see on lubatud, tihendab see režiim pikaajalised salvestused lühikesteks aeglustatud videoteks, pakkudes kiiret ja dünaamilist kokkuvõtet kogu teie sõidust.

***Märkus.** HDR-i ja Eis / Super EIS-i ei saa samaaegselt kasutada. Kaamera vaikeseadeks on EIS-režiim, kuid HDR-i lubamine keelab stabiliseerimise automaatselt.

Nupud

Nupp	Funktsioonid
	Seadme sisse/välja lülitamiseks vajutage pikalt. Lühike vajutus lülitub foto -, Video-ja Taasesitusrežiimide vahel.
	Video salvestamise alustamiseks/peatamiseks vajutage lühidalt. Wi-Fi-ühenduse lubamiseks/keelamiseks vajutage pikalt 3 sekundit.
	Video seadete juurde pääsemiseks vajutage lühidalt. Salvestamise ajal vajutage videofaili lukustamiseks ja kaitsmiseks lühidalt. Kaitstud faile ei saa kustutada ega üle kirjutada.
	Salvestamise ajal vajutage helisalvestuse lubamiseks/keelamiseks. Menüüs Seaded vajutage eelmise menüüelemendi valimiseks.
	Salvestamise ajal vajutage hetktõmmise tegemiseks. Menüüs Seaded vajutage järgmise menüüelemendi valimiseks.
	Taskulambi sisse/välja lülitamiseks vajutage pikalt. Heledustasemete vahel vahetamiseks vajutage lühidalt.
Reset	Kui seadmel on probleeme, saate selle lähtestada, vajutades ja hoides all lähtestamisnuppu või valides menüüst "tehase lähtestamine". Seade taaskäivitub automaatselt ja naaseb tehaseseadetele.

Aku kestvus erinevates režiimides

Resolutsioon	Taskulamp	Wi-Fi	Ekraan	Hinnanguline aku kasutusiga
4K, kõik välja	Välja	Välja	Välja	~ 8 tundi
4K, maks. valgus, Wi-Fi ja ekraan on sisse lülitatud	Maks.	Sisse lülitatud	Sisse lülitatud	~ 3 tundi
2K, kõik välja	Välja	Välja	Välja	~ 9 tundi
2K, maks. valgus, Wi-Fi ja ekraan on sisse lülitatud	Maks.	Sisse lülitatud	Sisse lülitatud	~ 3.05 tundi
1080P, kõik välja	Välja	Välja	Välja	~ 10.5 tundi
1080P, maks. valgus, Wi-Fi ja ekraan on sisse lülitatud	Maks.	Sisse lülitatud	Sisse lülitatud	~ 3.1 tundi
1080P, vähene valgus, Wi-Fi ja ekraan on sisse lülitatud	Vähene	Sisse lülitatud	Sisse lülitatud	~ 5.5 tundi
1080P, keskmine valgus, Wi-Fi ja ekraan on sisse lülitatud	Veskmine	Sisse lülitatud	Sisse lülitatud	~ 4.5 tundi
1080P, ere valgus, Wi-Fi ja ekraan on sisse lülitatud	Ere	Sisse lülitatud	Sisse lülitatud	~ 3.8 tundi

Navitel DVR Center rakenduse installimine

1. Laadige alla ja installige Navitel DVR Center oma nutitelefonil või tahvelarvutisse oma mobiilseadme rakenduste poest. Rakenduse saate alla laadida ka QR-koodi skannides.
2. Vajutage ja hoidke 3 sekundit all nuppu OK, et DVR-is Wi-Fi sisse lülitada. Lülitage Wi-Fi oma mobiilseadme seadetes sisse.
3. Valige oma mobiilseadme Wi-Fi-seadetes DVR saadaolevate ühenduste loendist, et sellega ühendust luua. DVR-iga ühenduse loomiseks kasutage parooli 12345678 või 1234567890.
4. Käivitage rakendus Navitel DVR Center ja veenduge, et rakendus on loonud ühenduse DVR-iga.
5. NAVITELi DVR-Keskuse abil saate:
 - uuendada DVR-i püsivara;
 - kontrolli DVR funktsioone seadete menüü: Seadistamine parkimine režiim, mõju andur, video režiim ja formaat oma SD kaardi;
 - salvestage, vaadake, kustutage ja saatke videoid ja fotosid ning vaadake DVR-i videot reaalajas mobiilseadme ekraanil.



Google Play



App Store



AppGallery

Ettevaatusabinõud

- Ärge võtke seadet ise lahti ega parandage. Seadme rikke korral pöörduge teeninduskeskuse poole.
- Ärge lubage lastel seadet kasutada.
- Vältige otsest kokkupuudet tugeva LED-valgusega, et vältida silmavigastusi.
- Ärge kasutage seadet märgade kätega ega kastke seadet vette ega muudesse vedelikesse.
- Ärge jätke seadet niiskuse, tule ega kõrge temperatuuri kätte. Tulekahju või kõrge temperatuuriga kokkupuude võib seadme eluiga lühendada. Soovitav töötemperatuur vahemikus -20 kuni +45 C.
- Kasutage ainult ühilduvat laadija adapterit. Madala vooluga laadijate kasutamine võib seadme akut negatiivselt mõjutada. Kasutage ainult tootja poolt heaks kiidetud tarvikuid.
- Ärge jätke seadet füüsilistele mõjudele.
- Paigaldamisel veenduge, et seade on kindlalt jalgratta külge kinnitatud.
- Hoidke objektiiv puhas. Ärge kasutage toote puhastamiseks kemikaale ega pesuvahendeid; enne puhastamist lülitage seade alati välja.
- Järgige rangelt selle piirkonna seadusi ja normatiivakte, kus seadet kasutatakse. Seda seadet ei saa kasutada ebaseaduslikel eesmärkidel.

EE

NAVITEL s.r. o. kinnitab käesolevaga, et seade NAVITEL DL800 on kooskõlas Euroopa Direktiiviga RED 2014/53 / EL.
Vastavusdeklaratsiooni terviktekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: www.navitel.com/declaration_of_conformity
Kasutusjuhendi ajakohane versioon on saadaval veebisaidil <https://navitel.com> jaotises tehniline Tugi > Juhised > Dokumentatsioon.

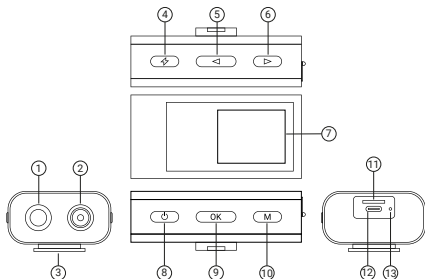
Introduction

Dear Customer!

Thank you for purchasing this NAVITEL® product.

NAVITEL DL800 is a multifunctional high-definition bike DVR with many functions and features that are described in this User Manual. Please read the manual carefully before using the device and keep it for future reference.

EN



Device layout

- | | |
|----------------------|-----------------------|
| 1. Flashlight | 8. Power button |
| 2. Lens | 9. OK button |
| 3. Mount | 10. Menu button |
| 4. Flashlight button | 11. MicroSD card slot |
| 5. Up | 12. USB-C port |
| 6. Down | 13. Reset button |
| 7. Display | |

Package contents

- | | |
|-------------------------|-----------------------|
| • Bike DVR DL800 | • MicroSD card reader |
| • Handlebar mount | • User manual |
| • Set of clamp brackets | • Warranty card |
| • USB-A - USB-C cable | |

Specifications

Model	NAVITEL DL800
Display	2" IPS
Sensor	IMX317 STARVIS
View angle	140°
Lens	7-layer compound lens
Recording format	H.264, H.265
Video resolution	3840 × 2160 (4K) 30 FPS, 2560 × 1440 (2K) 30 FPS, 1920 × 1080 (Full HD) 120/60/30 FPS, 1280 × 720 (HD) 120/60/30 FPS
Memory	MicroSD card
MicroSD card capacity	Max. 512 GB
Battery	Li-polymer, 7000 mAh
Flashlight	430 lm

Effective illumination distance	~ 200 - 400 m
Detection distance	~ 650 - 900 m
Ingress protection rating	IPX6
GPS	Yes
Wi-Fi	802.11 b/g/n 2.4GHz
Stabilization	EIS, Super EIS
HDR	Yes
G-sensor	Yes
Power	5V, 2.5A
Weight	206g
Language*	Czech, German, English, Spanish, French, Hungarian, Italian, Polish, Portuguese, Russian, Slovak

EN

Note. The package, appearance, specifications that do not change the overall functionality of the device may be changed by the manufacturer without prior notice.

***Note.** The list of languages may be changed by the manufacturer in future firmware updates.

Installation

1. Put the microSD card into the DVR. Use a high-speed SD card (Class 10 or above); capacity should be 8–512 GB.



- To avoid malfunctions of the DVR and / or SD-card, don't insert and remove SD-card during device operation.
- Before using a microSD card, please format it inside the DVR to avoid data errors. In the menu select «SD Card Format», press and hold OK button until a countdown appears, and release once the «Format Successful» message is displayed.

EN

2. Install the mount on the handlebars of your bicycle.
3. Install the device on the mount.
4. Adjust the screen orientation based on the mounting position to ensure clear visibility while cycling. If you install the DVR under the handlebar or bike computer mount, please turn on the image rotation function in the menu.

Charging the device

1. Connect one end of the cable to the device and the other to the appropriate connector on the adapter. It is recommended to charge the device while powered off.
2. When charging starts, the red LED indicator will light up.
3. When charging is finished, the red LED indicator will turn off.
4. Disconnect the device from the USB-C cable.

Note: The adapter is not included with the device package contents and has to be purchased separately. Charge the device fully before first use (use a 5V, 2.5A adapter). When storing the device for a long period of time, charge it at least every 3 months.

Device functions

Format SD-card	Formatting a microSD card in the DVR is necessary for the correct operation of the device . Before using a microSD card or in case of data error, please format the microSD card. For formatting the SD-card in Menu mode select Format SD-card and confirm it.
Record	Press the OK button to start/stop recording. Each video will be saved automatically.
Image rotation	Turn on this function if you've installed the DVR under the handlebar or bike computer mount. The image will rotate 180°.
Loop recording	This feature allows you to save a video as a set of files given in the duration menu. If the memory card runs out of space, the unprotected files will be overwritten in the order in which they were created.
Stamp	You can add date and speed stamps to the recorded videos.
G-sensor	When the device detects an abnormal tilt angle (e.g., over 60°) for a sustained period, it automatically locks the current and previous video files, ensuring crucial footage is not overwritten. Protected files can not be deleted or overwritten. You can adjust the sensitivity in the Navitel DVR Center app.
GPS	Device supports built-in GPS chipset and GPS antenna, it records real-time location data, including speed and coordinates, which can be used for accident documentation and insurance claims.

HDR*	HDR (High Dynamic Range) – enhances contrast and brightness balance, especially useful for night rides or scenarios where headlights and streetlights are extremely bright.
Stabilization	EIS (Electronic Image Stabilization) - uses a 6-axis stabilization system to reduce small vibrations and ensure smooth recording. Super EIS further enhances stabilization for extremely rough terrain, though it may slightly reduce video sharpness. You can choose between EIS and Super EIS depending on your needs.
Pre-Recording	While in normal recording mode, the device automatically saves the 10 seconds of footage before recording starts, providing a complete record of any unexpected events.
Time-Lapse Recording	When enabled, this mode compresses long-duration recordings into short time-lapse videos, offering a quick and dynamic summary of your entire ride.

***Note.** HDR and EIS/Super EIS cannot be used simultaneously. The camera defaults to EIS mode, but enabling HDR will automatically disable stabilization.

Button functions

Button	Function
	Long press to turn the device on/off. Short press switches between Photo, Video and Playback modes.
	Short press to start/stop video recording. Long press for 3 seconds to enable/disable Wi-Fi connection.
	Short press to access video settings. During recording, short press to lock and protect the video file. Protected files cannot be deleted or overwritten.
	During recording, press to enable/disable audio recording. In settings, press to select previous menu item.
	During recording, press to take a snapshot. In settings, press to select next menu item.
	Long press to turn the flashlight on/off. Short press to switch between brightness levels.
Reset	If the device experiences issues, you can reset it by pressing and holding the reset button or selecting "Factory Reset" from the menu. The device will automatically restart and return to factory settings.

Battery life in different modes

Resolution	Light	Wi-Fi	Screen	Estimated Runtime
4K, all OFF	OFF	OFF	OFF	~ 8 hours
4K, max light, Wi-Fi & screen ON	MAX	ON	ON	~ 3 hours
2K, all OFF	OFF	OFF	OFF	~ 9 hours
2K, max light, Wi-Fi & screen ON	MAX	ON	ON	~ 3.05 hours
1080P, all OFF	OFF	OFF	OFF	~ 10.5 hours
1080P, max light, Wi-Fi & screen ON	MAX	ON	ON	~ 3.1 hours
1080P, low light, Wi-Fi & screen ON	LOW	ON	ON	~ 5.5 hours
1080P, medium light, Wi-Fi & screen ON	MEDIUM	ON	ON	~ 4.5 hours
1080P, high light, Wi-Fi & screen ON	HIGH	ON	ON	~ 3.8 hours

Navitel DVR Center app installation

1. Download and install Navitel DVR Center on your smartphone or tablet from the application store on your mobile device. You can also download the app by scanning the QR code.
2. Press and hold OK button for 3 seconds to turn on Wi-Fi on the DVR. Turn on Wi-Fi in the settings of your mobile device.
3. In the Wi-Fi settings on your mobile device, select the DVR from the list of available connections to connect to it. To connect to the DVR, use the password 12345678 or 1234567890.
4. Launch the Navitel DVR Center application and make sure that the application has established a connection with the DVR.
5. Using the Navitel DVR Center you can:
 - update DVR's firmware;
 - control DVR functions in Settings menu: configure parking mode, impact sensor, video mode and format your SD card;
 - save, view, delete and send videos and photos as well as watch DVR's video in real time on the mobile device screen.

EN



Google Play



App Store



AppGallery

Precautions

- Do not disassemble or repair device by yourself. In case of device failure, contact the service center.
- Do not allow children to use the device.
- Avoid direct exposure to strong LED light to prevent eye injuries.
- Do not use the device with wet hands or immerse the device in water or other liquids.
- Do not expose the device to moisture, fire or high temperatures. Exposure to fire or high temperatures may shorten the life of the device. Recommended operating temperature between -20 and +45 °C.
- Use only the compatible charger adapter. Using low current chargers may negatively affect the device's battery. Use accessories only approved by manufacturer.
- Do not expose the device to physical impacts.
- When installing, ensure the device is securely fixed to the bicycle.
- Keep the lens clean. Do not use chemicals or detergents to clean the product; always turn off the device before cleaning.
- Strictly follow the laws and regulatory acts of the region where the device is used. This device can not be used for illegal purposes.

NAVITEL s.r.o. hereby declares that the device NAVITEL DL800 is compatible with the European directive RED 2014/53/EU.

The full text of Declaration of conformity is available at the following internet address: www.navitel.com/declaration_of_conformity

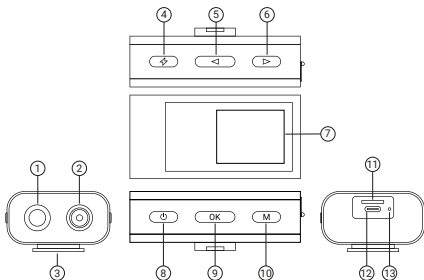
The up-to-date version of the user manual is available on the website navitel.com in the section Technical support > Instructions > Documentation.

Bevezető

Kedves Vásárlónk!

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a NAVITEL enterprises terméket.

A NAVITEL DL800 egy multifunkcionális nagyfelbontású kerékpár DVR, amely számos funkcióval és funkcióval rendelkezik, amelyek ebben a Felhasználói Kézikönyvben vannak leírva. Kérjük, figyelmesen olvassa el a kézikönyvet a készülék használata előtt, és őrizze meg későbbi felhasználás céljából.



A készülék alkatrészei

- | | |
|-------------------|------------------------|
| 1. Zseblámpa | 8. Bekapcsoló gomb |
| 2. Lencse | 9. OK gomb |
| 3. Hegy | 10. Menü gomb |
| 4. Zseblámpa gomb | 11. MicroSD kártyahely |
| 5. Fel | 12. USB-C port |
| 6. Le | 13. Reset gomb |
| 7. Kijelző | |

Csomag tartalma

- Kerékpár DVR DL800
- Kormányra szerelhető
- Sor bilincs konzolok
- USB-A-USB-C kábel
- MicroSD kártyaolvasó
- Felhasználói kézikönyv
- Jótállási jegy

Műszaki adatok

Minta	NAVITEL DL800
Kijelző	2" IPS
Érzékelő	IMX317 STARVIS
Látószög	140°
Lencse	7 rétegű
Felvételi formátum	H.264, H.265
Videó felbontás	3840 × 2160 (4K) 30 FPS, 2560 × 1440 (2K) 30 FPS, 1920 × 1080 (Full HD) 120/60/30 FPS, 1280 × 720 (HD) 120/60/30 FPS
Memória	MicroSD kártya
MicroSD kártya kapacitás	Max. 512 GB
Akkumulátor	Li-polimer, 7000 mAh
Zseblámpa	430 lm

Hatékony megvilágítási távolság	~ 200 - 400 m
Érzékelési távolság	~ 650 - 900 m
Behatolásvédelmi besorolás	IPX6
GPS	Igen
Wi-Fi	802.11 b/g/n 2.4GHz
Stabilizáció	EIS, Super EIS
HDR	Igen
G-sensor	Igen
Teljesítmény	5V, 2.5A
Súly	206g
Nyelv*	Cseh, Német, Angol, Spanyol, Francia, Magyar, Olasz, Lengyel, Portugál, Orosz, Szlovák

Megjegyzés. A csomagot, a megjelenést, a specifikációkat, amelyek nem változtatják meg az eszköz általános funkcionalitását, a gyártó előzetes értesítés nélkül megváltoztathatja.

***Megjegyzés.** A nyelvek listáját a gyártó megváltoztathatja a jövőbeli firmware-frissítések során.

Üzembe helyezés

1. Helyezze a microSD kártyát a DVR-be. Használjon nagy sebességű SD-kártyát (10.vagy annál magasabb osztály); a kapacitásnak 8-512 GB-nak kell lennie.



- A DVR és / vagy az SD-kártya hibás működésének elkerülése érdekében ne helyezze be és távolítsa el az SD-kártyát a készülék működése közben.
- A microSD-kártya használata előtt formázza meg a DVR-ben az adathibák elkerülése érdekében. A menüben válassza az «SD kártya formátuma» lehetőséget, tartsa lenyomva az OK gombot, amíg meg nem jelenik a visszaszámlálás, majd engedje fel, ha megjelenik a «Sikeres Formátum» üzenet.

2. Szerelje fel a tartót a kerékpár kormányára.
3. Telepítse a készüléket a tartóra.
4. Állítsa be a képernyő tájolását a Szerelési helyzet alapján, hogy kerékpározás közben tiszta láthatóságot biztosítson. Ha a DVR-t a kormány vagy a kerékpár számítógép-tartó alá telepíti, kérjük, kapcsolja be a képforgatás funkciót a menüben.

HU

A készülék töltése

1. Csatlakoztassa a kábel egyik végét a készülékhez, a másikat az adapter megfelelő csatlakozójához. Javasoljuk, hogy a készüléket kikapcsolt állapotban töltsse fel.
2. A töltés megkezdésekor a piros LED jelzőfény kigyullad.
3. Amikor a töltés befejeződött, a piros LED jelzőfény kialszik.
4. Húzza ki a készüléket az USB-C kábelből.

Megjegyzés: az adapter nem tartozik a készülék csomagjának tartalmához, ezért külön kell megvásárolni. Az első használat előtt töltsse fel teljesen a készüléket (használjon 5 V-os, 2,5 A-os adaptert). Ha a készüléket hosszú ideig tárolja, töltsse fel legalább 3 havonta.

A készülék funkciói

SD kártya formázás	A készülék megfelelő működéséhez microSD-kártya formázása szükséges a DVR-ben. MicroSD kártya használata előtt vagy adathiba esetén formázza meg a microSD kártyát. Az SD-kártya formázásához menü módban válassza az SD-kártya formázása lehetőséget, majd erősítse meg.
Felvétel	Nyomja meg az OK gombot a felvétel indításához/leállításához. Minden videó automatikusan mentésre kerül.
Kép forgatása	Kapcsolja be ezt a funkciót, ha a DVR-t a kormány vagy a kerékpáros számítógép tartója alá telepítette. A kép 180 db-ot fog forgatni.
Hurok felvétel	Ez a funkció lehetővé teszi a videó mentését az időtartam menüben megadott fájlkészletként. Ha a memóriakártyán elfogy a hely, a nem védett fájlok felülíródnak a létrehozásuk sorrendjében.
Időbélyeg	A rögzített videókhoz dátum-és sebességbélyegzőket is hozzáadhat.
G-szenzor	Ha a készülék hosszabb ideig rendellenes dőlésszöveget észlel (pl. több mint 60 db), automatikusan zárolja az aktuális és az előző videofájlokat, biztosítva, hogy a fontos felvételek ne legyenek felülírva. A védett fájlokat nem lehet törölni vagy felülírni. Az érzékenységet a Navitel DVR Center alkalmazásban állíthatja be.
GPS	A készülék támogatja a beépített GPS lapkakészletet és a GPS antennát, valós idejű helyadatokat rögzít, beleértve a sebességet és a koordinátákat, amelyek felhasználhatók baleseti dokumentációhoz és biztosítási kárigényekhez.

HDR*	HDR (High Dynamic Range) - javítja a kontrasztot és a fényerőt, különösen hasznos éjszakai túráknál vagy olyan esetekben, amikor a fényszórók és az utcai lámpák rendkívül világosak.
Stabilizáció	Eis (elektronikus képstabilizálás) - 6 tengelyes stabilizáló rendszert használ a kis rezgések csökkentésére és a zökkenőmentes felvétel biztosítására. A Super EIS tovább javítja a stabilizációt a rendkívül durva terepen, bár kissé csökkentheti a videó élességét. Az Ön igényei szerint választhat az EIS és a Super Eis között.
Előzetes Felvétel	Normál felvételi módban a készülék a felvétel megkezdése előtt automatikusan elmenti a 10 másodperces felvételt, így teljes felvételt készít a váratlan eseményekről.
Time-Lapse Felvétel	Ha engedélyezve van, ez a mód tömöríti a hosszú időtartamú felvételeket rövid time-lapse videókká, gyors és dinamikus összefoglalót kínálva az egész utazásról.

*** Megjegyzés.** A HDR és az EIS / Super Eis nem használható egyszerre. A kamera alapértelmezés szerint EIS mód, de a HDR engedélyezése automatikusan letiltja a stabilizációt.

Gomb funkciók

Gomb	Funkció
	Hosszan nyomja meg a készülék be - / kikapcsolásához. Rövid megnyomásával válthat a fénykép, a videó és a lejátszási módok között.
	Röviden nyomja meg a videofelvétel indításához / leállításához. Hosszan nyomja meg 3 másodpercig a Wi-Fi kapcsolat engedélyezéséhez/letiltásához.
	Röviden nyomja meg A videobeállítások eléréséhez. Felvétel közben nyomja meg röviden a videofájl zárolásához és védelméhez. A védett fájlokat nem lehet törölni vagy felülírni.
	Felvétel közben nyomja meg a gombot a hangfelvétel engedélyezéséhez/letiltásához. A Beállítások menüben nyomja meg a gombot az előző menüpont kiválasztásához.
	Felvétel közben nyomja meg a gombot pillanatfelvétel készítéséhez. A Beállítások menüben nyomja meg a gombot a következő menüpont kiválasztásához.
	Hosszan nyomja meg a zseblámpa be - / kikapcsolásához. Röviden nyomja meg a fényerő közötti váltáshoz.
Reset	Ha az eszköz problémákat tapasztal, visszaállíthatja a reset gomb lenyomva tartásával vagy a menüből a "gyári visszaállítás" kiválasztásával. A készülék automatikusan újraindul, és visszatér a gyári beállításokhoz.

Az akkumulátor élettartama különböző üzemmódokban

Felbontás	Zseblámpa	Wi-Fi	Kijelző	Az akkumulátor becsült élettartama
4K, minden ki van kapcsolva	OFF	OFF	OFF	~ 8 óra
4K, max light, a Wi-Fi és a képernyő be van kapcsolva	MAX	ON	ON	~ 3 óra
2K, minden ki van kapcsolva	OFF	OFF	OFF	~ 9 óra
2K, max light, a Wi-Fi és a képernyő be van kapcsolva	MAX	ON	ON	~ 3.05 óra
1080P, minden ki van kapcsolva	OFF	OFF	OFF	~ 10.5 óra
1080P, max light, a Wi-Fi és a képernyő be van kapcsolva	MAX	ON	ON	~ 3.1 óra
1080P, gyenge fény, a Wi-Fi és a képernyő be van kapcsolva	Gyenge	ON	ON	~ 5.5 óra
1080P, közepes fény, a Wi-Fi és a képernyő be van kapcsolva	Közepes	ON	ON	~ 4.5 óra
1080P, erős fény, a Wi-Fi és a képernyő be van kapcsolva	Erős	ON	ON	~ 3.8 óra

Navitel DVR Center alkalmazás telepítése

1. Töltse le és telepítse a Navitel DVR Center alkalmazást okostelefonjára vagy táblagépére a mobilkészítők alkalmazásboltjából. Az alkalmazást a QR-kód beolvasásával is letöltheti.
2. Tartva lenyomva az OK gombot 3 másodpercig a Wi-Fi bekapcsolásához a DVR-en. Kapcsolja be a Wi-Fi-t a mobilkészítők beállításában.
3. A mobilkészítők Wi-Fi beállításában válassza ki a DVR-t az elérhető kapcsolatok listájából, hogy csatlakozzon hozzá. A DVR-hez való csatlakozáshoz használja a 12345678 vagy 1234567890 jelszót.
4. Indítsa el a Navitel DVR Center alkalmazást, és győződjön meg arról, hogy az alkalmazás kapcsolatot létesített a DVR-vel.
5. A Navitel DVR Center segítségével:
 - DVR firmware frissítése;
 - vezérlő DVR funkciók a Beállítások menüben: állítsa be a parkolási módot, az ütközéserzékelőt, a videó módot és formázza az SD-kártyát;
 - videók és fényképek mentése, megtekintése, törlése és küldése, valamint a DVR videóinak valós idejű megtekintése a mobil eszköz képernyőjén.

HU



Google Play



App Store



AppGallery

Elővigyázatossági intézkedések

- Ne szerelje szét vagy javítsa meg a készüléket egyedül. Az eszköz meghibásodása esetén vegye fel a kapcsolatot a szervizközponttal.
- Ne engedje, hogy gyermekek használják a készüléket.
- Kerülje az erős LED-fény közvetlen kitétségét a szem sérüléseinek megelőzése érdekében.
- Ne használja a készüléket nedves kézzel, illetve ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- Ne tegye ki a készüléket nedvességnek, tűznek vagy magas hőmérsékletnek. Tűznek vagy magas hőmérsékletnek való kitétség lerövidítheti a készülék élettartamát. Ajánlott üzemi hőmérséklet -20 és +45 C között.
- Csak a kompatibilis töltőadaptert használja. Az alacsony áramú töltők használata negatívan befolyásolhatja az eszköz akkumulátorát. Csak a gyártó által jóváhagyott tartozékokat használjon.
- Ne tegye ki a készüléket fizikai hatásoknak.
- Telepítéskor ellenőrizze, hogy a készülék biztonságosan rögzítve van-e a kerékpárhoz.
- Tartsa tisztán a lencsét. Ne használjon vegyszereket vagy mosószereket a termék tisztításához; tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket.
- Szigorúan kövesse annak a régióknak a törvényeit és szabályozási aktusait, ahol az eszközt használják. Ez az eszköz nem használható illegális célokra.

HU

NAVITEL s.r. o.kijelenti, hogy a NAVITEL DL800 készülék kompatibilis a RED 2014/53/EU európai irányelvvel.

A megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetcímen érhető el: www.navitel.com/declaration_of_conformity

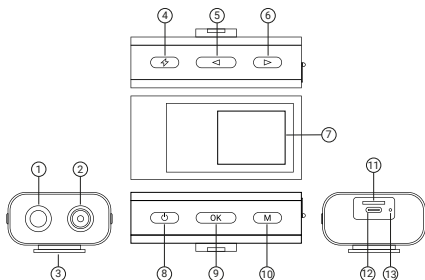
A felhasználói kézikönyv naprakész változata elérhető a weboldalon <https://navitel.com> a Műszaki támogatás > Utasítások > Dokumentáció részben.

Įvadas

Gerbiamas Kliente!

Dėkojame, kad įsigijote šį NAVITEL produktą.

NAVITEL DL800 yra daugiafunkcinis didelės raiškos dviračių DVR su daugybe funkcijų ir funkcijų, aprašytų šiame vartotojo vadove. Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite vadovą ir laikykite jį ateityje.



Įrenginio vaizdas

- | | |
|--------------------------|-----------------------------|
| 1. Žibintuvėlis | 8. Maitinimo mygtukas |
| 2. Objektyvas | 9. Mygtukas Gerai |
| 3. Prijungti | 10. Meniu mygtukas |
| 4. Žibintuvėlio mygtukas | 11. MicroSD kortelės lizdas |
| 5. Iki | 12. USB-C prievadas |
| 6. Žemyn | 13. Atstatymo mygtukas |
| 7. Ekranas | |

Pakuotės turinys

- Dviratis DVR DL800
- Vairo laikiklis
- Spausdintuvų laikiklių rinkinys
- USB-A-USB-C kabelis
- MicroSD kortelių skaitytuvas
- Instrukcija
- Garantijos kortelė

Specifikacijos

Modelis	NAVITEL DL800
Ekranas	2" IPS
Jutiklis	IMX317 STARVIS
Kampas	140°
Objektyvas	7-sluoksnis
Įrašymo formatas	H.264, H.265
Vaizdo raiška	3840 × 2160 (4K) 30 FPS, 2560 × 1440 (2K) 30 FPS, 1920 × 1080 (Full HD) 120/60/30 FPS, 1280 × 720 (HD) 120/60/30 FPS
Atmintis	microSD
MicroSD kortelės talpa	Max. 512 GB
Baterija	Li-polimeras, 7000 mAh
Žibintuvėlis	430 lm

Efektyvus apšvietimo atstumas	~ 200 - 400 m
Aptikimo atstumas	~ 650 - 900 m
Apsaugos nuo patekimo įvertinimas	IPX6
GPS	Taip
Bevielės Internetas	802.11 b/g/n 2.4GHz
Stabilizavimas	EIS, Super EIS
HDR	Taip
G jutiklis	Taip
Galia	5V, 2.5A
Svoris	206g
Kalba*	Čekų, Vokiečių, Anglų, Ispanų, Prancūzų, Vengrų, Italų, Lenkų, Portugalų, Rusų, Slovakų

LT

Pastaba. Pakuotė, išvaizdą, specifikacijas, kurios nekeičia bendro prietaiso funkcionalumo, gamintojas gali pakeisti be iškankstinio įspėjimo.

***Pastaba.** Kalbų sąrašą gamintojas gali pakeisti ateityje atnaujinamas programinę-aparatinę įrangą.

Montavimas

- Įdėkite microSD kortelę į DVR. Naudokite didelės spartos SD kortelę (10 ar aukštesnę klasę); talpa turėtų būti 8-512 GB.



- Kad išvengtumėte DVR ir (arba) SD kortelės veikimo sutrikimų, įrenginio veikimo metu neįdėkite ir neišimkite SD kortelės.
- Prieš naudodami microSD kortelę, suformatuokite ją DVR viduje, kad išvengtumėte duomenų klaidų. Meniu pasirinkite «SD kortelės formatas», paspauskite ir palaikykite gerai mygtuką, kol pasirodys atgalinis skaičiavimas, ir atleiskite, kai pasirodys pranešimas» formatas sėkmingas».

- Sumontuokite laikiklį ant dviračio vairo.
- Įdėkite įrenginį ant kalno.
- Sureguliuokite ekrano orientaciją pagal tvirtinimo padėtį, kad užtikrintumėte aiškų matomumą važiuojant dviračiu. Jei įdiegsite DVR po vairo ar dviračio kompiuterio laikikliu, meniu įjunkite vaizdo pasukimo funkciją.

LT Įrenginio įkrovimas

- Vieną laido galą prijunkite prie įrenginio, o kitą-prie atitinkamos adapterio jungties. Rekomenduojama įkrauti įrenginį, kai jis išjungtas.
- Kai įkrovimas prasideda, užsidegs raudonas LED indikatorius.
- Kai įkrovimas bus baigtas, raudonas LED indikatorius išsijungs.
- Atjunkite įrenginį nuo USB-C kabelio.

Pastaba: adapteris nėra įtrauktas į įrenginio pakuotės turinį ir turi būti įsigytas atskirai. Prieš pirmą naudojimą visiškai įkraukite įrenginį (naudokite 5 V, 2,5 A adapterį). Laikydami prietaisą ilgą laiką, įkraukite jį bent kas 3 mėnesius.

Įrenginio funkcijos

Formatas SD kortelės	MicroSD kortelės formatavimas DVR yra būtinas tinkamam įrenginio veikimui. Prieš naudodami microSD kortelę arba duomenų klaidos atveju, suformatuokite microSD kortelę. Norėdami formatuoti SD kortelę meniu režimu, pasirinkite formatuoti SD kortelę ir patvirtinkite ją.
Įrašas	Norėdami pradėti/sustabdyti įrašymą, paspauskite mygtuką Gerai. Kiekvienas Vaizdo įrašas bus išsaugotas automatiškai.
Vaizdo pasukimas	Įjunkite šią funkciją, jei įdiegėte DVR po vairo ar dviračio kompiuterio laikikliu. Vaizdas pasisuks 180 ome.
Ciklo įrašymas	Ši funkcija leidžia išsaugoti vaizdo įrašą kaip failų rinkinį, pateiktą meniu trukmė. Jei atminties kortelėje trūksta vietos, neapsaugoti failai bus perrašyti tokia tvarka, kokia jie buvo sukurti.
Antspaudas	Prie įrašytų vaizdo įrašų galite pridėti datos ir greičio antspaudus.
G jutiklis	Kai prietaisas ilgą laiką aptinka nenormalų pasvirimo kampą (pvz., daugiau nei 60 oms), jis automatiškai užrakina esamus ir ankstesnius vaizdo failus, užtikrindamas, kad esminė filmuota medžiaga nebūtų perrašyta. Saugomų failų negalima ištrinti ar perrašyti. Jautrumą galite reguliuoti Navitel DVR centro programoje.
GPS	Įrenginys palaiko įmontuotą GPS mikroschemų rinkinį ir GPS anteną, registruoja realaus laiko vietos duomenis, įskaitant greitį ir koordinates, kurie gali būti naudojami nelaimingų atsitikimų dokumentacijai ir draudimo reikalavimams.

HDR*	HDR (didelis dinaminis diapazonas) – padidina kontrasto ir ryškumo balansą, ypač naudingas naktiniams pasivažinėjimams ar scenarijams, kai priekiniai žibintai ir gatvių žibintai yra ypač ryškūs.
Stabilizavimas	EIS (elektroninis vaizdo stabilizavimas) - naudoja 6 ašių stabilizavimo sistemą, kad sumažintų mažas vibracijas ir užtikrintų sklandų įrašymą. Super EIS dar labiau pagerina stabilizavimą ypač nelygioje vietovėje, nors tai gali šiek tiek sumažinti vaizdo ryškumą. Priklausomai nuo jūsų poreikių, galite pasirinkti EIS ir Super EIS.
Išankstinis įrašymas	Įprastu įrašymo režimu įrenginys automatiškai išsaugo 10 sekundžių filmuotos medžiagos prieš pradedant įrašymą, pateikdamas išsamų bet kokių netikėtų įvykių įrašą.
Laiko Tarpo įrašymas	Kai įjungta, šis režimas suglaudina ilgalaikius įrašus į trumpus vaizdo įrašus, siūlančius greitą ir dinamišką viso važiavimo santrauką.

***Pastaba.** HDR ir EIS / Super EIS negali būti naudojami vienu metu. Fotoaparatas pagal numatytuosius nustatymus veikia EIS režimu, tačiau įjungus HDR stabilizavimas bus automatiškai išjungtas.

Mygtuko funkcijos

Mygtukas	Funkcijos
	Ilgai paspauskite, kad įjungtumėte/išjungtumėte įrenginį. Trumpas paspaudimas perjungia nuotraukų, vaizdo įrašų ir atkūrimo režimus.
	Trumpai paspauskite, kad pradėtumėte / sustabdytumėte vaizdo įrašymą. Ilgai paspauskite 3 sekundes, kad įjungtumėte / išjungtumėte belaidį ryšį.
	Trumpai paspauskite, kad pasiektumėte vaizdo įrašo nustatymus. Įrašymo metu trumpai paspauskite, kad užrakintumėte ir apsaugotumėte vaizdo failą. Saugomų failų negalima ištrinti ar perrašyti.
	Įrašymo metu paspauskite, kad įjungtumėte / išjungtumėte garso įrašymą. Nustatymuose paspauskite, kad pasirinktumėte ankstesnį meniu elementą.
	Įrašymo metu paspauskite, kad padarytumėte momentinę nuotrauką. Nustatymuose paspauskite, kad pasirinktumėte kitą meniu elementą.
	Ilgai paspauskite, kad įjungtumėte/išjungtumėte žibintuvėlį. Trumpai paspauskite, kad perjungtumėte ryškumo lygius.
Atstatymo mygtukas	Jei įrenginyje kyla problemų, galite jį iš naujo nustatyti paspausdami ir laikydami atstatymo mygtuką arba meniu pasirinkę "Gamyklinių parametrų atstatymas". Įrenginys bus automatiškai paleistas iš naujo ir grįš į gamyklinius nustatymus.

Baterijos veikimo laikas skirtingais režimais

Raiška	Žibintuvėlis	Wi-Fi	Ekranas	Numatomas baterijos veikimo laikas
4K, viskas išjungta	Išjungtas	Išjungtas	Išjungtas	~ 8 valandos
4K, max light, Wi-Fi ir ekranas įjungti	Maks.	Ijungtas	Ijungtas	~ 3 valandos
2K, viskas išjungta	Išjungtas	Išjungtas	Išjungtas	~ 9 valandos
2K, max light, Wi-Fi ir ekranas įjungti	Maks.	Ijungtas	Ijungtas	~ 3.05 valandos
1080P, viskas išjungta	Išjungtas	Išjungtas	Išjungtas	~ 10.5 valandos
1080P, maks. šviesa, Wi-Fi ir ekranas įjungti	Maks.	Ijungtas	Ijungtas	~ 3.1 valandos
1080P, mažas šviesa, Wi-Fi ir ekranas įjungti	Mažas	Ijungtas	Ijungtas	~ 5.5 valandos
1080P, vidutinė šviesa, Wi-Fi ir ekranas įjungti	Vidutinė	Ijungtas	Ijungtas	~ 4.5 valandos
1080P, ryški šviesa, Wi-Fi ir ekranas įjungti	Ryški	Ijungtas	Ijungtas	~ 3.8 valandos

Navitel DVR Center programėlės įdiegimas

1. Atsisiųskite ir įdiekite Navitel DVR centrą savo išmaniajame telefone ar planšetiniame kompiuteryje iš programų parduotuvės savo mobiliajame įrenginyje. Taip pat galite atsisiųsti programą nuskaitydami KR kodą.
2. Paspauskite ir palaikykite gerai mygtuką 3 sekundes, kad įjungtumėte belaidį internetą DVR. Įjunkite belaidį internetą savo mobiliojo įrenginio nustatymuose.
3. Mobiliojo įrenginio belaidžio interneto nustatymuose iš galimų jungčių sąrašo pasirinkite DVR, kad galėtumėte prie jo prisijungti. Norėdami prisijungti prie DVR, Naudokite slaptažodį 12345678 arba 1234567890.
4. Paleiskite Navitel DVR Center programą ir įsitikinkite, kad programa užmezgė ryšį su DVR.
5. Naudodami Navitel DVR centrą galite:
 - atnaujinkite DVR programinę-aparatinę įrangą;
 - valdykite DVR funkcijas nustatymų meniu: konfigūruokite stovėjimo režimą, smūgio jutiklį, vaizdo režimą ir suformatuokite SD kortelę;
 - išsaugoti, peržiūrėti, ištrinti ir siųsti vaizdo įrašus ir nuotraukas, taip pat žiūrėti DVR vaizdo realiu laiku mobiliojo prietaiso ekrane.

LT



Google Play



App Store



AppGallery

Atsargumo priemonės

- Negalima išardyti ar taisyti prietaiso patys. Sugedus įrenginiui, kreipkitės į aptarnavimo centrą.
- Neleiskite vaikams naudotis prietaisu.
- Venkite tiesioginio stiprios LED šviesos poveikio, kad išvengtumėte akių sužalojimų.
- Nenaudokite prietaiso šlapiomis rankomis ir nemerkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.
- Saugokite prietaisą nuo drėgmės, ugnies ar aukštos temperatūros. Gaisro ar aukštos temperatūros poveikis gali sutrumpinti prietaiso tarnavimo laiką. Rekomenduojama darbinė temperatūra nuo -20 iki +45₂ C.
- Naudokite tik suderinamą įkroviklio adapterį. Mažos srovės įkroviklių naudojimas gali neigiamai paveikti įrenginio akumuliatorių. Naudokite tik gamintojo patvirtintus priedus.
- Saugokite prietaisą nuo fizinio poveikio.
- Montuodami įsitinkite, kad prietaisas tvirtai pritvirtintas prie dviračio.
- Laikykite objektyvą švarų. Gaminiui valyti nenaudokite chemikalų ar ploviklių; prieš valydami visada išjunkite prietaisą.
- Griežtai laikykitės regiono, kuriame naudojamas prietaisas, įstatymų ir norminių aktų. Šis prietaisas negali būti naudojamas neteisėtais tikslais.

NAVITEL s. r. o. pareiškia, kad įrenginys NAVITEL DL800 yra suderinamas su Europos direktyva RED 2014/53 / ES.

Visas atitikties deklaracijos tekstas pateikiamas šiuo interneto adresu: www.navitel.com/declaration_of_conformity

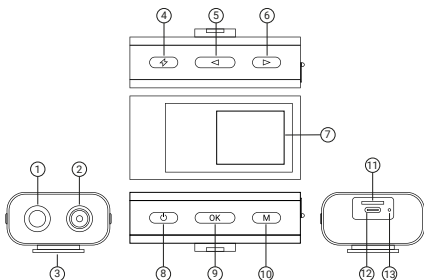
Naujausią vartotojo vadovo versiją galima rasti svetainėje <https://navitel.com> skyriuje Techninė pagalba > Instrukcijos > Dokumentacija.

Ievads

Cienījamais Klient!

Paldies, ka iegādājāties šo NAVITEL® produktu.

NAVITEL DL800 ir daudzfunkcionāls augstas izšķirtspējas velosipēdu DVR ar daudzām funkcijām un funkcijām, kas aprakstītas šajā lietotāja rokasgrāmatā. Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet rokasgrāmatu un saglabāiet to turpmākai izmantošanai.



Ārējais izskats

1. Lukturītis
2. Objektīvs
3. Mount
4. Zibspuldzes poga
5. Līdz
6. Parādīt
8. Barošanas poga
9. OK poga
10. Menu
11. MicroSD kartes slots
12. USB - C ports
13. Atiestatišanas poga

Komplektācija

- Velosipēds DVR DL800
- Stūres stiprinājums
- Skavu kronšteinu komplekts
- USB-A-USB-C kabelis
- MicroSD karšu lasītājs
- Lietotāja rokasgrāmata
- Garantijas karte

Specifikācijas

Modelis	NAVITEL DL800
Parādīt	2" IPS
Sensors	IMX317 STARVIS
Skata leņķis	140°
Objektīvs	7-kārtīgs
Ierakstīšanas formāts	H.264, H.265
Video izšķirtspēja	3840 × 2160 (4K) 30 FPS, 2560 × 1440 (2K) 30 FPS, 1920 × 1080 (Full HD) 120/60/30 FPS, 1280 × 720 (HD) 120/60/30 FPS
Atmiņa	MicroSD karte
MicroSD kartes ietilpība	Max. 512 GB
Akumulators	Li-polimērs, 7000 mAh
Lukturītis	430 lm

Efektīvais apgaismojuma attālums	~ 200 - 400 m
Atklāšanas attālums	~ 650 - 900 m
Iekļūšanas aizsardzības vērtējums	IPX6
GPS	Jā
Wi-Fi	802.11 b/g/n 2.4GHz
Stabilizācija	EIS, Super EIS
HDR	Jā
G-sensors	Jā
Jauda	5V, 2.5A
Svars	206g
Valoda*	Čehu, Vācu, Angļu, Spāņu, Franču, Ungāru, Itāļu, Poļu, Portugāļu, Krievu, Slovāku

Piezīme. Iepakojumu, izskatu, specifikācijas, kas nemaina ierīces kopējo funkcionalitāti, ražotājs var mainīt bez iepriekšēja brīdinājuma.

***Piezīme.** Nākotnē programmaparatūras atjauninājumos var pievienot jaunas valodu pakotnes.

Uzstādīšana

1. Ievietojiet microSD karti DVR. Izmantojiet ātrgaitas SD karti (10.klase vai augstāka); jaudai jābūt 8-512 GB.



- Lai izvairītos no DVR un / vai SD kartes darbības traucējumiem, ierīces darbības laikā neievietojiet un neizņemiet SD karti.
- Pirms microSD kartes izmantošanas, lūdzu, formatējiet to DVR iekšpusē, lai izvairītos no datu kļūdām. Izvēlnē atlasiet «SD kartes formāts», nospiediet un turiet pogu labi, līdz parādās atpakaļskaitīšana, un atlaidiet, kad tiek parādīts ziņojums «Formatēt veiksmīgu».

2. Uzstādiet stiprinājumu uz velosipēda stūres.
3. Uzstādiet ierīci uz stiprinājuma.
4. Pielāgojiet ekrāna orientāciju, pamatojoties uz montāžas pozīciju, lai nodrošinātu skaidru redzamību riteņbraukšanas laikā. Ja instalējat DVR zem stūres vai velosipēda datora stiprinājuma, lūdzu, izvēlnē ieslēdziet attēla pagriešanas funkciju.

Ierīces uzlāde

1. Pievienojiet vienu kabeļa galu ierīcei un otru-atbilstošajam adaptera savienotājam. Ieteicams uzlādēt ierīci, kamēr tā ir izslēgta.
2. Kad uzlāde sākas, iedegsies sarkanais LED indikators.
3. Kad uzlāde ir pabeigta, sarkanais LED indikators izslēgsies.
4. Atvienojiet ierīci no USB - C Kabeļa.

Piezīme: adapteris nav iekļauts ierīces iepakojuma saturā, un tas ir jāiegādājas atsevišķi. Pirms pirmās lietošanas pilnībā uzlādējiet ierīci (izmantojiet 5V, 2.5 A adapteri). Uzglabājot ierīci ilgu laiku, uzlādējiet to vismaz reizi 3 mēnešos.

Ierīces funkcijas

Formatēt SD karti	MicroSD kartes formatēšana DVR ir nepieciešama pareizai ierīces darbībai. Pirms microSD kartes izmantošanas vai datu kļūdas gadījumā, lūdzu, formatējiet microSD karti. SD kartes formatēšanai izvēlnes režīmā izvēlieties formatēt SD karti un apstipriniet to.
Ieraksts	Nospiediet pogu Labi, lai sāktu/apturētu ierakstīšanu. Katrs video tiks saglabāts automātiski.
Attēla pagriešana	Ieslēdziet šo funkciju, ja esat instalējis DVR zem stūres vai velosipēda datora stiprinājuma. Attēls pagriezīsies par 180°.
Cilpas ierakstīšana	Šī funkcija ļauj saglabāt videoklipu kā failu kopu, kas norādīta izvēlnē ilgums. Ja atmiņas kartē trūkst vietas, neaizsargātie faili tiks pārrakstīti tādā secībā, kādā tie tika izveidoti.
Zīmogs	Ierakstītajiem videoklipiem varat pievienot datuma un ātruma zīmogus.
G-sensors	Ja ierīce ilgstoši konstatē neparastu slīpuma leņķi (piemēram, virs 60°), tā automātiski bloķē pašreizējos un iepriekšējos video failus, nodrošinot, ka izšķirošie Kadri netiek pārrakstīti. Aizsargātos failus nevar izdzēst vai pārrakstīt. Jūs varat pielāgot jutību Navitel DVR centra lietotnē.
GPS	Ierīce atbalsta iebūvētu GPS mikroshēmojumu un GPS antenu, tā reģistrē reāllaika atrašanās vietas datus, ieskaitot ātrumu un koordinātas, kuras var izmantot negadījumu dokumentācijai un apdrošināšanas prasījumiem.

HDR*	HDR (augsts dinamiskais diapazons) - uzlabo kontrastu un spilgtuma līdzsvaru, īpaši noderīgi nakts braucieniem vai scenārijiem, kur priekšējie Lukturi un ielu apgaismojums ir ārkārtīgi spilgti.
Stabilizācija	EIS (elektroniskā attēla stabilizācija)-izmanto 6 asu stabilizācijas sistēmu, lai samazinātu mazās vibrācijas un nodrošinātu vienmērīgu ierakstīšanu. Super EIS vēl vairāk uzlabo stabilizāciju ārkārtīgi nelidzenam reljefam, lai gan tas var nedaudz samazināt video asumu. Jūs varat izvēlēties starp EIS un Super EIS atkarībā no jūsu vajadzībām.
Iepriekšēja ierakstīšana	Lai gan normālā ierakstīšanas režīmā, ierīce automātiski saglabā 10 sekundes videomateriālu pirms ierakstīšanas sākuma, nodrošinot pilnīgu ierakstu par visiem negaidītiem notikumiem.
Laika Intervāla ierakstīšana	Ja tas ir iespējots, šis režīms saspiež ilgstošus ierakstus īsos videoklipos ar laika nobīdi, piedāvājot ātru un dinamisku visa brauciena kopsavilkumu.

***Piezīme.** HDR un EIS / Super EIS nevar izmantot vienlaicīgi. Kamera pēc noklusējuma ir EIS režīmā, bet HDR iespējošana automātiski atspējos stabilizāciju.

Pogas funkcijas

Poga	Funkcijas
	Ilgi nospiediet, lai ieslēgtu/izslēgtu ierīci. Īsa nospiešana pārslēdzas starp fotoattēlu, Video un atskaņošanas režīmiem.
	Īsi nospiediet, lai sāktu/apturētu video ierakstīšanu. Ilgi nospiediet 3 sekundes, lai iespējotu/atspējotu Wi-Fi savienojumu.
	Īsi nospiediet, lai piekļūtu video iestatījumiem. Ierakstīšanas laikā īsi nospiediet, lai bloķētu un aizsargātu video failu. Aizsargātos failus nevar izdzēst vai pārrakstīt.
	Ierakstīšanas laikā Nospiediet, lai iespējotu / atspējotu audio ierakstu. Iestatījumos nospiediet, lai atlasītu iepriekšējo izvēlnes vienumu.
	Ierakstīšanas laikā Nospiediet, lai uzņemtu momentuzņēmumu. Iestatījumos nospiediet, lai atlasītu nākamo izvēlnes vienumu.
	Ilgi nospiediet, lai ieslēgtu/izslēgtu lukturīti. Īsi nospiediet, lai pārslēgtos starp spilgtuma līmeņiem.
Atiestatīt	Ja ierīcei rodas problēmas, varat to atiestatīt, nospiežot un turot atiestatīšanas pogu vai izvēlnē atlasot "rūpnīcas atiestatīšana". Ierīce automātiski restartēsies un atgriezīsies rūpnīcas iestatījumos.

Akumulatora darbības laiks dažādos režīmos

Izšķirtspēja	Gaisma	Wi-Fi	Ekrāns	Akumulatora darbības
4K, viss izslēgts	Izslēgts	Izslēgts	Izslēgts	~ 8 stundas
4K, maks. gaisma, Wi-Fi un ekrāns ir ieslēgts	Maks.	Ieslēgts	Ieslēgts	~ 3 stundas
2K, viss izslēgts	Izslēgts	Izslēgts	Izslēgts	~ 9 stundas
2K, maks. gaisma, Wi-Fi un ekrāns ir ieslēgts	Maks.	Ieslēgts	Ieslēgts	~ 3.05 stundas
1080P, viss izslēgts	Izslēgts	Izslēgts	Izslēgts	~ 10.5 stundas
1080P, maks. gaisma, Wi-Fi un ekrāns ir ieslēgts	Maks.	Ieslēgts	Ieslēgts	~ 3.1 stundas
1080P, zems gaisma, Wi-Fi un ekrāns ir ieslēgts	Zems	Ieslēgts	Ieslēgts	~ 5.5 stundas
1080P, vidēja gaisma, Wi-Fi un ekrāns ir ieslēgts	Vidējs	Ieslēgts	Ieslēgts	~ 4.5 stundas
1080P, augsta gaisma, Wi-Fi un ekrāns ir ieslēgts	Augsts	Ieslēgts	Ieslēgts	~ 3.8 stundas

Navitel DVR Center lietojumprogrammas instalēšana

1. Lejupielādējiet un instalējiet Navitel DVR centru savā viedtālrunī vai planšetdatorā no mobilās ierīces lietojumprogrammu veikala. Varat arī lejupielādēt lietotni, skenējot QR kodu.
2. Nospiediet un turiet OK pogu 3 sekundes, lai DVR ieslēgtu Wi-Fi. Ieslēdziet Wi-Fi mobilās ierīces iestatījumos.
3. Mobilās ierīces Wi-Fi iestatījumos pieejamo savienojumu sarakstā atlasiet DVR, lai izveidotu savienojumu ar to. Lai izveidotu savienojumu ar DVR, izmantojiet paroli 12345678 vai 1234567890.
4. Palaidiet lietojumprogrammu NAVITEL DVR Center un pārlicinieties, vai lietojumprogramma ir izveidojusi savienojumu ar DVR.
5. Izmantojot Navitel DVR Centru, Jūs varat:
 - atjauniniet DVR programmaparatūru;
 - vadības DVR funkcijas iestatījumu izvēlnē: konfigurējiet stāvēšanas režīmu, trieciena sensoru, video režīmu un formatējiet SD karti;
 - saglabājiet, skatiet, izdžēsiet un nosūtiet videoklipus un fotoattēlus, kā arī skatieties DVR video reāllaikā mobilās ierīces ekrānā.

LV



Google Play



App Store



AppGallery

Piesardzības pasākumi

- Neizjauciet vai remontējiet ierīci pats. Ierīces kļūmes gadījumā sazinieties ar servisa centru.
- Neļaujiet bērniem izmantot ierīci.
- Izvairieties no tiešas spēcīgas LED gaismas iedarbības, lai novērstu acu traumas.
- Nelietojiet ierīci ar mitrām rokām vai iegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos.
- Nepakļaujiet ierīci mitrumam, ugunij vai augstām temperatūrām. Ugunsgrēka vai augstas temperatūras iedarbība var saīsināt ierīces kalpošanas laiku. Ieteicamā darba temperatūra no -20 līdz +45 °C.
- Izmantojiet tikai saderīgu lādētāja adapteri. Zemas strāvas lādētāju izmantošana var negatīvi ietekmēt ierīces akumulatoru. Izmantojiet tikai ražotāja apstiprinātus piederumus.
- Nepakļaujiet ierīci fiziskai ietekmei.
- Uztādot, pārliecinieties, ka ierīce ir droši piestiprināta pie velosipēda.
- Uzturiet objektīvu tīru. Produkta tīrīšanai nelietojiet ķīmiskas vielas vai mazgāšanas līdzekļus; pirms tīrīšanas vienmēr izslēdziet ierīci.
- Stingri ievērojiet tā reģiona likumus un normatīvos aktus, kurā ierīce tiek izmantota. Šo ierīci nevar izmantot nelikumīgiem mērķiem.

Ar šo Navitel s.r. o.paziņo, ka ierīce NAVITEL DL800 ir saderīga ar Eiropas direktīvu RED 2014/53/ES.

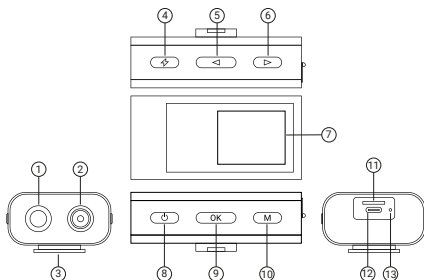
Pilns atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta adresē: www.navitel.com/declaration_of_conformity

Lietotāja rokasgrāmatas jaunākā versija ir pieejama tīmekļa vietnē <https://navitel.com> sadaļā Tehniskais atbalsts > Instrukcijas > Dokumentācija.

Wstęp

Drogi Kliencie!

NAVITEL DL800 to wideorejestrator rowerowy z lampką. Wszystkie funkcje i cechy urządzenia opisane są w poniższej instrukcji obsługi. Prosimy o zapoznanie się z nią i zachowanie jej na przyszłość.



Wygląd zewnętrzny

- | | |
|--------------------|---------------------------|
| 1. Lampka | 8. Przycisk zasilania |
| 2. Obiektyw | 9. Przycisk OK |
| 3. Uchwyt | 10. Przycisk MENU |
| 4. Przycisk lampki | 11. Slot na kartę microSD |
| 5. Do góry | 12. Port USB-C |
| 6. Do dołu | 13. Przycisk reset |
| 7. Wyświetlacz | |

Zawartość opakowania

- Wideorejestrator rowerowy z lampką DL800
- Uchwyt na kierownicę
- Komplet uchwytów klamrowych
- Kabel USB-A – USB-C
- Czytnik kart microSD
- Instrukcja obsługi
- Karta gwarancyjna

Parametry techniczne

Model	NAVITEL DL800
Wyświetlacz	2" IPS
Sensor	IMX317 STARVIS
Kąt widzenia	140°
Soczewka	7-warstwowa
Format nagrywania	H.264, H.265
Rozdzielczość wideo	3840 × 2160 (4K) 30 FPS, 2560 × 1440 (2K) 30 FPS, 1920 × 1080 (Full HD) 120/60/30 FPS, 1280 × 720 (HD) 120/60/30 FPS
Pamięć	Karta microSD
Obsługa kart microSD	Maks. 512 GB
Bateria	Li-polimer, 7000 mAh
Lampka	430 lm

Efektywna odległość podświetlenia	~ 200 - 400 m
Odległość wykrywania	~ 650 - 900 m
Stopień ochrony IP	IPX6
GPS	Tak
Wi-Fi	802.11 b/g/n 2.4GHz
Stabilizacja	EIS, Super EIS
HDR	Tak
G-sensor	Tak
Zasilanie	5V, 2.5A
Waga	206g
Język*	Czeski, Niemiecki, Angielski, Hiszpański, Francuski, Węgierski, Włoski, Polski, Portugalski, Rosyjski, Słowackiej

Uwaga: opakowanie, wygląd, specyfikacja, które nie zmieniają ogólnej funkcjonalności urządzenia, mogą zostać zmienione przez producenta bez wcześniejszego powiadomienia.

***Uwaga:** Nowe pakiety językowe mogą zostać dodane w przyszłych aktualizacjach oprogramowania sprzętowego.

Instalacja

1. Włóż kartę microSD do urządzenia. Użyj szybkiej karty (klasa U3 lub wyższa) o pojemności 8-512 GB.



- Aby uniknąć awarii urządzenia i/lub karty microSD, nie wkładaj i nie usuwaj karty podczas pracy urządzenia.
- Przed użyciem karty microSD należy ją sformatować wewnątrz wideorejestratora, aby uniknąć błędów danych. W menu wybierz «Formatuj kartę SD», naciśnij i przytrzymaj przycisk OK, aż pojawi się odliczanie, a następnie puść go po wyświetleniu komunikatu «Format. powiodło się».

2. Zamontuj uchwyt na kierownicy roweru.
3. Zamontuj urządzenie na uchwycie.
4. Dostosuj orientację ekranu w zależności od pozycji montażu, aby zapewnić dobrą widoczność podczas jazdy na rowerze. W przypadku montażu rejestratora pod kierownicą lub uchwytem licznika rowerowego należy włączyć funkcję obracania obrazu w menu.

Ładowanie urządzenia

1. Podłącz jeden koniec kabla do urządzenia, a drugi do odpowiedniego złącza w adapterze. Zaleca się ładowanie urządzenia przy wyłączonym zasilaniu.
2. Po rozpoczęciu ładowania zaświeci się czerwona dioda LED.
3. Po zakończeniu ładowania czerwona dioda LED zgaśnie.
4. Odłącz urządzenie od kabla USB-C.

Uwaga: adapter nie wchodzi w skład zestawu z urządzeniem i należy go zakupić osobno. Przed pierwszym użyciem naładuj urządzenie do pełna (użyj adaptera 5V, 2.5A). W przypadku długotrwałego przechowywania urządzenia, ładuj je przynajmniej co 3 miesiące.

Funkcje urządzenia

Formatowanie karty SD	Sformatowanie karty microSD w wideorejestratorze jest niezbędne do prawidłowego działania urządzenia. Przed użyciem karty microSD lub w przypadku błędu danych należy ją sformatować. Aby sformatować kartę SD, w trybie Menu wybierz opcję „Formatuj kartę SD” i potwierdź wybór.
Nagrywanie	Naciśnij przycisk OK, aby rozpocząć/zatrzymać nagrywanie. Każde nagranie zostanie zapisane automatycznie.
Obrót obrazu	Włącz tę funkcję, jeśli zainstalowałeś rejestrator pod kierownicą lub uchwytem licznika rowerowego. Obraz zostanie obrócony o 180°.
Nagrywanie w pętli	Ta funkcja umożliwia zapisanie nagrania w postaci zestawu plików zgodnie z ustawieniami w menu czasu trwania. Gdy na karcie pamięci zabraknie miejsca, niechronione pliki zostaną nadpisane w kolejności ich utworzenia.
Znacznik	Do nagranych filmów możesz dodać znaczniki daty i prędkości.
G-sensor	Gdy urządzenie wykryje nietypowy kąt przechylenia (np. powyżej 60°) przez dłuższy czas, automatycznie zablokuje bieżący oraz poprzedni plik wideo, aby zapobiec ich nadpisaniu. Pliki chronione nie mogą zostać usunięte ani nadpisane. Czulość tej funkcji można dostosować w aplikacji Navitel DVR Center.
GPS	Urządzenie jest wyposażone w moduł GPS oraz antenę GPS. Rejestruje dane lokalizacji w czasie rzeczywistym, w tym prędkość i współrzędne, które mogą być wykorzystane do dokumentacji wypadków oraz roszczeń ubezpieczeniowych.

HDR*	HDR (High Dynamic Range) – poprawia kontrast i równowagę jasności, co jest szczególnie przydatne podczas nocnej jazdy lub w sytuacjach, gdy reflektory i oświetlenie uliczne są wyjątkowo intensywne.
Stabilizacja	EIS (Elektroniczna Stabilizacja Obrazu) – wykorzystuje 6-osiowy system stabilizacji w celu redukcji drobnych drgań i zapewnienia płynnego nagrania. Super EIS dodatkowo zwiększa stabilizację na bardzo nierównym terenie, jednak może nieznacznie obniżyć ostrość obrazu. W zależności od potrzeb możesz wybrać między EIS a Super EIS.
Nagrywanie wstępne	Podczas standardowego trybu nagrywania urządzenie automatycznie zapisuje 10 sekund materiału sprzed rozpoczęcia nagrywania, zapewniając pełny zapis niespodziewanych zdarzeń.
Nagrywanie poklatkowe	Po włączeniu ten tryb kompresuje długie nagrania do krótkich filmów poklatkowych, oferując szybkie i dynamiczne podsumowanie całej trasy.

***Uwaga:** Funkcje HDR oraz EIS/Super EIS nie mogą być używane jednocześnie. Kamera domyślnie działa w trybie EIS, jednak włączenie HDR automatycznie wyłączy stabilizację.

Funkcje przycisków

Przycisk	Funkcja
	Przytrzymaj przycisk, aby włączyć/wyłączyć urządzenie. Krótkie naciśnięcie przełącza między trybami: zdjęć, nagrywania i odtwarzania.
	Naciśnij przycisk, aby rozpocząć/ zatrzymać nagrywanie wideo. Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy, aby włączyć/ wyłączyć połączenie Wi-Fi.
	Naciśnij przycisk, aby przejść do ustawień wideo. Podczas nagrywania naciśnij, aby zablokować i zabezpieczyć plik wideo. Pliki chronione nie mogą zostać usunięte ani nadpisane.
	Podczas nagrywania naciśnij, aby włączyć/ wyłączyć nagrywanie dźwięku. W ustawieniach naciśnij, aby wybrać poprzednią pozycję w menu.
	Podczas nagrywania naciśnij, aby zrobić zdjęcie. W ustawieniach naciśnij, aby wybrać następną pozycję w menu.
	Przytrzymaj przycisk, aby włączyć/wyłączyć lampkę. Krótkie naciśnięcie przełącza między poziomami jasności.
Reset	Jeśli urządzenie napotka problemy, możesz je zresetować, przytrzymując przycisk resetowania lub wybierając opcję „Przywróć ustawienia fabryczne” z menu. Urządzenie automatycznie uruchomi się ponownie i powróci do ustawień fabrycznych.

Żywotność baterii w różnych trybach

Rozdzielczość	Lampka	Wi-Fi	Wyświetlacz	Szacowana żywotność baterii
4K, wszystko wyłączone	Wyłączona	Wyłączone	Wyłączony	~ 8 godzin
4K, max oświetlenie, Wi-Fi i ekran w zestawie	Max	Dołączony	Dołączony	~ 3 godzin
2K, wszystko wyłączone	Wyłączona	Wyłączone	Wyłączony	~ 9 godzin
2K, max oświetlenie, Wi-Fi i ekran w zestawie	Max	Dołączony	Dołączony	~ 3.05 godzin
1080P, wszystko wyłączone	Wyłączona	Wyłączone	Wyłączony	~ 10.5 godzin
1080P, max oświetlenie, Wi-Fi i ekran w zestawie	Max	Dołączony	Dołączony	~ 3.1 godzin
1080P, słabe światło, Wi-Fi i ekran w zestawie	Słabe	Dołączony	Dołączony	~ 5.5 godzin
1080P, średnie światło, Wi-Fi i ekran w zestawie	Średnie	Dołączony	Dołączony	~ 4.5 godzin
1080P, jasne światło, Wi-Fi i ekran w zestawie	Jasne	Dołączony	Dołączony	~ 3.8 godzin

Instalacja aplikacji Navitel DVR Center

1. Pobierz i zainstaluj aplikację Navitel DVR Center na smartfonie lub tablecie ze sklepu z aplikacjami dostępnego na urządzeniu mobilnym. Możesz również pobrać aplikację, skanując kod QR.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk OK przez 3 sekundy, aby włączyć Wi-Fi w wideorejestratorze. Włącz Wi-Fi w ustawieniach swojego urządzenia mobilnego.
3. W ustawieniach Wi-Fi urządzenia mobilnego wybierz wideorejestrator z listy dostępnych sieci, aby się z nim połączyć. Do połączenia użyj hasła: 12345678 lub 1234567890.
4. Uruchom aplikację Navitel DVR Center i upewnij się, że aplikacja nawiązała połączenie z wideorejestratorem.
5. Za pomocą aplikacji Navitel DVR Center możesz:
 - zaktualizować oprogramowanie wideorejestratora;
 - sterować funkcjami wideorejestratora w menu Ustawienia: skonfigurować tryb parkingowy, czujnik wstrząsów, tryb wideo oraz sformatować kartę SD;
 - zapisywać, przeglądać, usuwać i wysyłać nagrania oraz zdjęcia, a także oglądać obraz z wideorejestratora w czasie rzeczywistym na ekranie urządzenia mobilnego.



Google Play



App Store



AppGallery

Środki ostrożności

- Nie demontuj ani nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. W przypadku awarii skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
- Nie pozwalaj dzieciom na korzystanie z urządzenia.
- Unikaj bezpośredniego narażenia na silne światło LED, aby zapobiec urazom oczu.
- Nie używaj urządzenia mokrymi rękami ani nie zanurzaj go w wodzie lub innych cieczach.
- Nie narażaj urządzenia na wilgoć, ogień ani wysokie temperatury. Kontakt z ogniem lub wysoką temperaturą może skrócić żywotność urządzenia. Zalecana temperatura pracy: od -20 do +45 °C.
- Używaj wyłącznie kompatybilnego adaptera zasilania. Korzystanie z ładowarek o niskim natężeniu prądu może negatywnie wpłynąć na baterię urządzenia. Używaj akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.
- Nie narażaj urządzenia na wstrząsy ani uderzenia mechaniczne.
- Podczas montażu upewnij się, że urządzenie jest stabilnie przymocowane do roweru.
- Utrzymuj obiektyw w czystości. Nie używaj chemikaliów ani detergentów do czyszczenia urządzenia; zawsze wyłącz urządzenie przed czyszczeniem.
- Ściśle przestrzegaj przepisów prawa obowiązujących w regionie, w którym używasz urządzenia. Urządzenie nie może być wykorzystywane do celów niezgodnych z prawem.

NAVITEL s.r.o. niniejszym oświadcza, że urządzenie NAVITEL DL800 jest zgodne z dyrektywą europejską RED 2014/53/UE.

Pełna treść Deklaracji zgodności jest dostępna pod następującym adresem internetowym: www.navitel.com/declaration_of_conformity

Aktualna wersja instrukcji obsługi jest dostępna na stronie <https://navitel.com> w sekcji Wsparcie techniczne > Instrukcje > Dokumentacja.

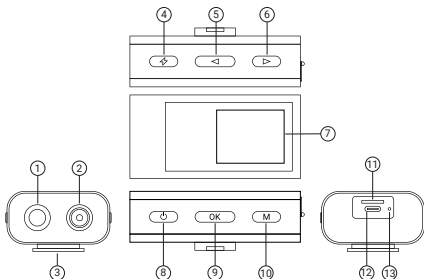
Introducere

Stimate Client!

Va multumim ca ati achizitionat acest produs NAVITEL.

NAVITEL DL800 este un DVR multifuncțional de înaltă definiție pentru biciclete, cu multe funcții și caracteristici descrise în acest Manual de Utilizare.

Vă rugăm să citiți cu atenție manualul înainte de a utiliza dispozitivul și păstrați-l pentru referințe viitoare.



Componente dispozitiv

- | | |
|-------------------|------------------------------|
| 1. Lanterna | 8. Buton de alimentare |
| 2. Lentilă | 9. Buton OK |
| 3. Muntele | 10. Buton Meniu |
| 4. Buton lanternă | 11. Slot pentru card MicroSD |
| 5. Sus | 12. Port USB-C |
| 6. Jos | 13. Butonul de resetare |
| 7. Ecran | |

Conținutul ambalajului

- Bike DVR DL800
- Suport ghidon
- Set de suporturi de prindere
- Cablu USB-A-USB-C
- Cititor de carduri MicroSD
- Manual de utilizare
- Certificat de garanție

Date tehnice

Modelul	NAVITEL DL800
Ecran	2" IPS
Senzor	IMX317 STARVIS
Unghiul de vizualizare	140°
Lentilă	7 mgsapaw
Format de înregistrare	H.264, H.265
Rezoluție Video	3840 × 2160 (4K) 30 FPS, 2560 × 1440 (2K) 30 FPS, 1920 × 1080 (Full HD) 120/60/30 FPS, 1280 × 720 (HD) 120/60/30 FPS
Memorie	Card MicroSD
Capacitatea cardului MicroSD	Max. 512 GB
Baterie	Li-polimer, 7000 mAh
Lanterna	430 lm

Distanța efectivă de iluminare	~ 200 - 400 m
Distanța de detecție	~ 650 - 900 m
Grad de protecție la intrare	IPX6
GPS	Da
Wi-Fi	802.11 b/g/n 2.4GHz
Stabilizare	EIS, Super EIS
HDR	Da
Senzor G	Da
Putere	5V, 2.5A
Greutate	206g
Limba*	Cehă, Germană, Engleză, Spaniolă, Franceză, Maghiară, Italiană, Poloneză, Portugheză, Rusă, Slovacă

Notă. Pachetul, aspectul, specificațiile care nu modifică funcționalitatea generală a dispozitivului pot fi modificate de către producător fără notificare prealabilă.

***Notă.** Noile pachete lingvistice pot fi adăugate în viitoarele actualizări de firmware.

Instalație

1. Introduceți cardul microSD în DVR. Utilizați un card SD de mare viteză (clasa 10 sau mai mare); capacitatea ar trebui să fie de 8-512 GB.



- Pentru a evita defecțiunile DVR-ului și / sau cardului SD, nu introduceți și nu scoateți cardul SD în timpul funcționării dispozitivului.
- Înainte de a utiliza un card microSD, vă rugăm să îl formatați în interiorul DVR-ului pentru a evita erorile de date. În meniu selectați «Format card SD», apăsați și mențineți apăsat butonul OK până când apare o numărătoare inversă și eliberați odată ce este afișat mesajul «Format reușit».

2. Instalați suportul pe ghidonul bicicletei.
3. Instalați dispozitivul pe suport.
4. Reglați orientarea ecranului în funcție de poziția de montare pentru a asigura o vizibilitate clară în timpul mersului cu bicicleta. Dacă instalați DVR-ul sub ghidon sau suport pentru computer pentru bicicletă, vă rugăm să activați funcția de rotație a imaginii din meniu.

Încărcarea dispozitivului

1. Conectați un capăt al cablului la dispozitiv și celălalt la conectorul corespunzător de pe adaptor. Se recomandă încărcarea dispozitivului în timp ce este oprit.
2. Când începe încărcarea, indicatorul LED roșu se va aprinde.
3. Când încărcarea este terminată, indicatorul LED roșu se va stinge.
4. Deconectați dispozitivul de la cablul USB-C.

Notă: adaptorul nu este inclus în conținutul pachetului dispozitivului și trebuie achiziționat separat. Încărcați complet dispozitivul înainte de prima utilizare (utilizați un adaptor de 5V, 2.5 A). Când depozitați dispozitivul pentru o perioadă lungă de timp, încărcați-l cel puțin la fiecare 3 luni.

RO

Funcțiile dispozitivului

Format card SD	Formatarea unui card microSD în DVR este necesară pentru funcționarea corectă a dispozitivului. Înainte de a utiliza un card microSD sau în caz de eroare de date, vă rugăm să formatați cardul microSD. Pentru formatarea cardului SD în modul Meniu, Selectați Format SD-card și confirmați-l.
Înregistrare	Apăsați butonul OK pentru a porni / opri înregistrarea. Fiecare videoclip va fi salvat automat.
Rotirea imaginii	Activați această funcție dacă ați instalat DVR-ul sub ghidon sau suport pentru computer pentru bicicletă. Imaginea se va roti cu 180 de grade.
Înregistrare în buclă	Această caracteristică vă permite să salvați un videoclip ca set de fișiere date în meniul durată. Dacă cardul de memorie rămâne fără spațiu, fișierele neprotejate vor fi suprascrise în ordinea în care au fost create.
Ștampila	Puteți adăuga ștampile de dată și viteză la videoclipurile înregistrate.
Senzor G	Atunci când dispozitivul detectează un unghi de înclinare anormal (de exemplu, peste 60 de euro) pentru o perioadă susținută, blochează automat fișierele video curente și anterioare, asigurându-se că înregistrările cruciale nu sunt suprascrise. Fișierele protejate nu pot fi șterse sau suprascrise. Puteți regla sensibilitatea în aplicația Navitel DVR Center.
GPS	Dispozitivul acceptă chipset-ul GPS încorporat și antena GPS, înregistrează date de locație în timp real, inclusiv viteză și coordonatele, care pot fi utilizate pentru documentarea accidentelor și creanțele de asigurare.

HDR*	HDR (High Dynamic Range) – îmbunătățește contrastul și echilibrul luminozității, util în special pentru plimbări nocturne sau scenarii în care farurile și luminile stradale sunt extrem de luminoase.
Stabilizare	Eis (electronic Image Stabilization) - utilizează un sistem de stabilizare pe 6 axe pentru a reduce vibrațiile mici și pentru a asigura o înregistrare lină. Super EIS îmbunătățește și mai mult stabilizarea pentru teren extrem de accidentat, deși poate reduce ușor claritatea video. Puteți alege între EIS și Super EIS în funcție de nevoile dvs.
Preînregistrare	În modul normal de înregistrare, dispozitivul salvează automat cele 10 secunde de filmare înainte de începerea înregistrării, oferind o înregistrare completă a oricărui eveniment neașteptat.
Înregistrare Time-Lapse	Când este activat, acest mod comprimă înregistrările de lungă durată în videoclipuri scurte, oferind un rezumat rapid și dinamic al întregii călătorii.

*** Notă.** HDR și EIS / Super EIS nu pot fi utilizate simultan. Camera este implicită în modul EIS, dar activarea HDR va dezactiva automat stabilizarea.

Funcții buton

Buton	Funcții
	Apăsați lung pentru a porni/opri dispozitivul. Apăsarea scurtă comută între modurile Foto, Video și redare.
	Apăsați scurt pentru a porni / opri înregistrarea video. Apăsați lung timp de 3 secunde pentru a activa / dezactiva conexiunea Wi-Fi.
	Apăsați scurt pentru a accesa setările video. În timpul înregistrării, apăsați scurt pentru a bloca și proteja fișierul video. Fișierele protejate nu pot fi șterse sau suprascrise.
	În timpul înregistrării, apăsați pentru a activa / dezactiva înregistrarea audio. În Setări, Apăsați pentru a selecta elementul de meniu anterior.
	În timpul înregistrării, apăsați pentru a face un instantaneu. În Setări, Apăsați pentru a selecta următorul element de meniu.
	Apăsați lung pentru a porni/opri lanterna. Apăsați scurt pentru a comuta între nivelurile de luminozitate.
Resetează	Dacă dispozitivul întâmpină probleme, îl puteți reseta apăsând și menținând apăsat butonul de resetare sau selectând "Resetare din fabrică" din meniu. Dispozitivul va reporni automat și va reveni la setările din fabrică.

Durata de viață a bateriei în diferite moduri

Rezoluție	Lanterna	Wi-Fi	Ecran	Durata de viață estimată a bateriei
4K, totul este oprit	Oprit	Oprit	Oprit	~ 8 ore
4K, lumină max, Wi-Fi și ecran sunt pe	Max	Pornită	Pornită	~ 3 ore
2K, totul este oprit	Oprit	Oprit	Oprit	~ 9 ore
2K, lumină max, Wi-Fi și ecran sunt pe	Max	Pornită	Pornită	~ 3.05 ore
1080P, totul este oprit	Oprit	Oprit	Oprit	~ 10.5 ore
1080P, lumină max, Wi-Fi și ecran sunt pe	Max	Pornită	Pornită	~ 3.1 ore
1080P, lumină scăzută, Wi-Fi și ecran sunt pe	Scăzută	Pornită	Pornită	~ 5.5 ore
1080P, lumină medie, Wi-Fi și ecran sunt pe	Medie	Pornită	Pornită	~ 4.5 ore
1080P, lumină puternică, Wi-Fi și ecran sunt pe	Puternică	Pornită	Pornită	~ 3.8 ore

Instalarea aplicației Navitel DVR Center

1. Descărcați și instalați Navitel DVR Center pe smartphone sau tabletă din magazinul de aplicații de pe dispozitivul dvs. mobil. De asemenea, puteți descărca aplicația scanând codul QR.
2. Țineți apăsat butonul OK timp de 3 secunde pentru a activa Wi-Fi pe DVR. Activați Wi-Fi în setările dispozitivului dvs. mobil.
3. În setările Wi-Fi de pe dispozitivul dvs. mobil, selectați DVR-ul din lista conexiunilor disponibile pentru a vă conecta la acesta. Pentru a vă conecta la DVR, utilizați parola 12345678 sau 1234567890.
4. Lansați aplicația Navitel DVR Center și asigurați-vă că aplicația a stabilit o conexiune cu DVR.
5. Folosind Centrul DVR Navitel puteți:
 - actualizați firmware-ul DVR;
 - controlați funcțiile DVR din meniul Setări: configurați modul de parcare, senzorul de impact, modul video și formatați cardul SD;
 - salvați, vizualizați, ștergeți și trimiteți videoclipuri și fotografii, precum și vizionați videoclipul DVR în timp real pe ecranul dispozitivului mobil.

RO



Google Play



App Store



AppGallery

Măsuri de precauție

- Nu dezamblați sau reparați singur dispozitivul. În caz de defecțiune a dispozitivului, contactați Centrul de service.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze dispozitivul.
- Evitați expunerea directă la lumină LED puternică pentru a preveni leziunile oculare.
- Nu utilizați dispozitivul cu mâinile ude și nu îl scufundați în apă sau alte lichide.
- Nu expuneți dispozitivul la umiditate, foc sau temperaturi ridicate. Expunerea la foc sau la temperaturi ridicate poate scurta durata de viață a dispozitivului. Temperatura de funcționare recomandată între -20 și + 45 CP.
- Utilizați numai adaptorul de încărcare compatibil. Utilizarea încărcătoarelor cu curent redus poate afecta negativ bateria dispozitivului. Utilizați accesorii numai aprobate de producător.
- Nu expuneți dispozitivul la impacturi fizice.
- La instalare, asigurați-vă că dispozitivul este fixat în siguranță pe bicicletă.
- Păstrați obiectivul curat. Nu utilizați substanțe chimice sau detergenți pentru a curăța produsul; opriți întotdeauna dispozitivul înainte de curățare.
- Respectați cu strictețe legile și actele de reglementare din regiunea în care este utilizat dispozitivul. Acest dispozitiv nu poate fi utilizat în scopuri ilegale.

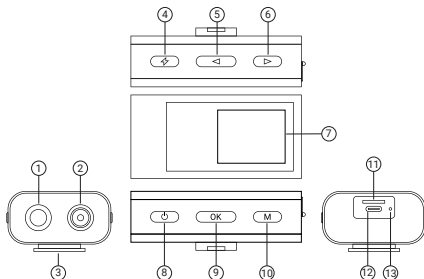
RO

NAVITEL s.r. o.declară prin prezenta că dispozitivul NAVITEL DL800 este compatibil cu Directiva Europeană RED 2014/53/UE.
Textul integral al Declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de internet: www.navitel.com/declaration_of_conformity
Versiunea actualizată a Manualului de utilizare este disponibilă pe site <https://navitel.com> în secțiunea Asistență Tehnică > Instrucțiuni > Documentație.

Введение

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за приобретение продукта компании NAVITEL®. NAVITEL DL800 — многофункциональный велосипедный видеорегистратор с высоким качеством видео- и фотосъемки, а также множеством дополнительных функций, описанных в данном Руководстве пользователя. Внимательно прочитайте руководство перед использованием устройства и сохраните его для будущего использования.



Внешний вид

- | | |
|------------------|-------------------|
| 1. Фонарь | 8. Кнопка питания |
| 2. Объектив | 9. Кнопка OK |
| 3. Крепление | 10. Кнопка Меню |
| 4. Кнопка Фонарь | 11. Слот microSD |
| 5. Кнопка Вверх | 12. Разъем USB-C |
| 6. Кнопка Вниз | 13. Кнопка Сброс |
| 7. Экран | |

Комплектация

- Велосипедный видеорегистратор NAVITEL DL800
- Крепление на руль велосипеда
- Набор зажимных кронштейнов
- Провод USB-A - USB-C
- Картридер USB для MicroSD карт
- Руководство пользователя
- Гарантийный талон

Спецификация

Модель	NAVITEL DL800
Экран	2" IPS
Сенсор	IMX317 STARVIS
Угол обзора	140°
Объектив	7-слойная комбинированная линза
Формат видео	H.264, H.265
Разрешение видео	3840 × 2160 (4K) 30 FPS, 2560 × 1440 (2K) 30 FPS, 1920 × 1080 (Full HD) 120/60/30 FPS, 1280 × 720 (HD) 120/60/30 FPS
Память	MicroSD карта
Объем microSD-карты	До 512 Гбайт
Батарея	Литий-полимерная, 7000 мАч
Фонарь	430 лм

Дистанция освещения	~ 200 - 400 м
Дистанция обнаружения	~ 650 - 900 м
Степень пылевлагозащиты	IPX6
GPS	Есть
Wi-Fi	802.11 b/g/n, 2.4ГГц
Стабилизация изображения	EIS, Super EIS
HDR	Есть
G-сенсор	Есть
Питание	5В, 2.5А
Масса	206 г
Языки*	Чешский, Немецкий, Английский, Испанский, Французский, Венгерский, Итальянский, Польский, Португальский, Русский, Словацкий

Примечание. Комплектация, внешний вид, технические характеристики, не изменяющие общей функциональности устройства, могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.

***Примечание.** Перечень языков может быть изменен производителем в последующих обновлениях прошивки.

Установка

1. Вставьте microSD-карту в соответствующий слот видеорегистратора. Используйте высокоскоростную (Class 10 и выше) карту емкостью 8–512 ГБ.



- Во избежание повреждения устройства и/или карты памяти, не вставляйте и не извлекайте её во время работы устройства.
- До начала записи требуется обязательно отформатировать карту памяти в устройстве. Это необходимо, чтобы избежать ошибок чтения и записи данных. В меню выберите «Форматирование SD-карты», нажмите кнопку ОК пока не появится отсчёт и отпустите её когда появится сообщение «Форматирование успешно».

2. Установите крепление на руль велосипеда.
3. Установите устройство на крепление.
4. Настройте ориентацию экрана в зависимости от положения крепления, чтобы обеспечить четкую видимость во время езды на велосипеде. Если вы устанавливаете DVR под руль или под крепление для велосипедного компьютера, пожалуйста, включите функцию поворота изображения в меню.

Зарядка устройства

1. Подключите один конец кабеля к устройству, а другой - к соответствующему разъему на адаптере. Рекомендуется заряжать устройство в выключенном состоянии.
2. Когда начнется зарядка, загорится красный светодиодный индикатор.
3. По окончании зарядки красный светодиодный индикатор погаснет.
4. Отсоедините устройство от кабеля USB-C.

Примечание: Адаптер не входит в комплектацию устройства и приобретается отдельно. Перед первым использованием полностью зарядите устройство (используйте адаптер 5 В, 2,5 А). При длительном хранении устройства заряжайте его не реже одного раза в 3 месяца.

Функции

Форматирование карты памяти	Форматирование карты памяти в видеорегистраторе строго необходимо для корректной работы устройства . Форматирование карты требуется выполнять перед началом использования карты памяти, а также при возникновении ошибок записи и чтения данных. Для форматирования в Меню выберите пункт Форматировать SD-карту и подтвердите выбранное действие.
Запись видео	Нажмите кнопку ОК, чтобы начать/остановить запись. Каждое видео автоматически сохраняется.
Поворот экрана	Включите эту функцию, если вы установили видеорегистратор под рулем или креплением для велокомпьютера. Изображение будет повернуто на 180°.
Циклическая запись	Эта функция позволяет сохранять видеозапись отдельными фрагментами, длительность которых можно настроить в Меню. Если на карте закончится место, незаблокированные файлы будут перезаписаны в том порядке, в котором они были созданы.
Штамп	Вы можете добавить отображение текущей даты/времени и скорости на записываемых видео.
Датчик удара	Если устройство обнаруживает ненормальный угол наклона (например, более 60°) в течение длительного времени, оно автоматически блокирует текущий и предыдущий видеофайлы, чтобы не перезаписать важные кадры. Защищенные файлы не могут быть удалены или перезаписаны. Чувствительность можно настроить в приложении Navitel DVR Center.
GPS	Устройство имеет встроенный GPS-чипсет и GPS-антенну, записывает данные о местоположении в режиме реального времени, включая скорость и координаты, что может быть использовано для оформления документов о ДТП и страховых выплат.

HDR*	HDR (High Dynamic Range) - улучшает контрастность и баланс яркости, особенно полезен для ночных поездок или ситуаций, когда фары и уличные фонари очень яркие.
Стабилизация изображения	EIS (электронная стабилизация изображения) - использует 6-осевую систему стабилизации для уменьшения мелких вибраций и обеспечения плавной записи. Super EIS еще больше усиливает стабилизацию при съемке на очень неровной местности, хотя при этом может немного снижаться резкость видео. Вы можете выбирать между EIS и Super EIS в зависимости от ваших потребностей.
Предварительная запись	В обычном режиме записи устройство автоматически сохраняет 10 секунд перед началом записи, обеспечивая запись любых неожиданных событий.
Запись таймлапса	При включении этого режима длительная запись сжимается в короткое таймлапс-видео, предлагая быстрый и динамичный обзор всей вашей поездки.

***Примечание.** HDR и EIS/Super EIS нельзя использовать одновременно. По умолчанию камера переходит в режим EIS, но при включении HDR стабилизация автоматически отключается.

Кнопки

Кнопка	Функция
	Нажмите и удерживайте чтобы включить/выключить устройство. Коротко нажмите чтобы переключаться между режимами фото, видео и воспроизведения.
	Коротко нажмите чтобы начать/остановить запись видео. Нажмите и удерживайте для включения/отключения Wi-Fi.
	Коротко нажмите для доступа к настройкам записи. Во время записи нажмите кнопку, чтобы заблокировать и защитить видеофайл. Защищенные файлы нельзя удалить или перезаписать.
	Во время записи нажмите, чтобы включить/выключить запись аудио. В меню настроек нажмите, чтобы выбрать предыдущий пункт.
	Во время записи нажмите, чтобы сделать снимок. В меню настроек нажмите, чтобы выбрать следующий пункт.
	Нажмите и удерживайте для включения/отключения фонарика. Коротко нажмите чтобы переключать уровни яркости фонарика.
Сброс	Если с устройством возникли проблемы, вы можете сбросить его, нажав и удерживая кнопку сброса или выбрав в меню пункт «Сброс до заводских настроек». Устройство автоматически перезагрузится и вернется к заводским настройкам.

Время автономной работы в различных режимах

Разрешение	Фонарь	Wi-Fi	Экран	Время автономной работы
4K, всё выключено	Выкл.	Выкл.	Выкл.	~ 8 часов
4K, макс. яркость, Wi-Fi & экран включены	Макс.	Вкл.	Вкл.	~ 3 часа
2K, всё выключено	Выкл.	Выкл.	Выкл.	~ 9 часов
2K, макс. яркость, Wi-Fi & экран включены	Макс.	Вкл.	Вкл.	~ 3.05 часа
1080P, всё выключено	Выкл.	Выкл.	Выкл.	~ 10.5 часов
1080P, макс. яркость, Wi-Fi & экран включены	Макс.	Вкл.	Вкл.	~ 3.1 часа
1080P, низкая яркость, Wi-Fi & экран включены	Низкая яркость	Вкл.	Вкл.	~ 5.5 часов
1080P, средняя яркость, Wi-Fi & экран включены	Средняя яркость	Вкл.	Вкл.	~ 4.5 часа
1080P, высокая яркость, Wi-Fi & экран включены	Высокая яркость	Вкл.	Вкл.	~ 3.8 часа

Установка приложения Navitel DVR Center

1. Скачайте и установите Navitel DVR Center на смартфон или планшет из магазина приложений на вашем мобильном устройстве. Вы также можете скачать приложение, просканировав QR-код.
2. Нажмите и удерживайте 3 секунды кнопку ОК чтобы включить Wi-Fi на видеорегистраторе. Включите Wi-Fi в настройках вашего мобильного устройства.
3. В настройках Wi-Fi на вашем мобильном устройстве выберите ваш видеорегистратор в списке доступных подключений, чтобы подключиться к нему. Для подключения к устройству используйте пароль 12345678 или 1234567890.
4. Запустите приложение Navitel DVR Center и убедитесь, что приложение установило связь с устройством.
5. С помощью приложения Navitel DVR Center вы можете:
 - обновлять прошивку видеорегистратора;
 - управлять функциями видеорегистратора в меню Настройки: настраивать режим парковки, датчик удара, режим видео и форматировать SD карту;
 - просматривать, сохранять, удалять и делиться видео и фото, а также смотреть видео с регистратора на экране мобильного устройства в режиме реального времени.



Google Play



App Store



AppGallery

Меры предосторожности

- Не разбирайте устройство самостоятельно. В случае его неисправности обратитесь в сервисный центр.
- Не допускайте использования устройства детьми.
- Избегайте прямого воздействия сильного светодиодного света во избежание травм глаз.
- Не используйте устройство мокрыми руками и не погружайте его в воду либо другие жидкости.
- Не подвергайте устройство воздействию влаги, огня или высокой температуры. Воздействие огня или высокой температуры может привести к уменьшению продолжительности службы устройства. Рекомендуемая рабочая температура от -20 до +45 °C.
- Используйте только совместимый зарядный адаптер. Использование зарядных устройств с низким током может негативно повлиять на аккумулятор устройства. Используйте только одобренные производителем аксессуары.
- Не подвергайте устройство сильному механическому воздействию.
- При установке убедитесь, что устройство надежно закреплено на велосипеде.
- Следите за тем, чтобы объектив был чистым. Не используйте химические или моющие средства для чистки устройства; всегда выключайте устройство перед чисткой.
- Строго следуйте законам и регулирующим актам региона использования устройства. Это устройство не может использоваться в незаконных целях.

RU

Компания NAVITEL s.r.o. настоящим заявляет, что устройство NAVITEL DL800 соответствует европейской директиве RED 2014/53/EU. Полный текст Декларации о соответствии можно найти на сайте: www.navitel.com/declaration_of_conformity.

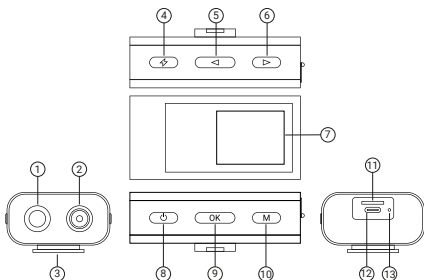
Актуальная версия руководства пользователя доступна на сайте <https://navitel.com> в разделе Техподдержка > Инструкции > Документация.

Úvod

Vážený zákazník!

Ďakujeme, že ste si zakúpili produkt NAVITEL®.

NAVITEL DL800 je multifunkčná kamera na bicykel s vysokým rozlíšením, viacerými funkciami a vlastnosťami, ktoré sú popísané v tejto používateľskej príručke. Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte návod a uschovajte si ho pre budúce použitie.



Popis zariadenia

- | | |
|---------------------|---------------------------|
| 1. Baterka | 8. Tlačidlo napájania |
| 2. Šošovka | 9. Tlačidlo OK |
| 3. Držiak | 10. Tlačidlo MENU |
| 4. Tlačidlo baterky | 11. Slot na MicroSD kartu |
| 5. Hore | 12. Port USB-C |
| 6. Dole | 13. Tlačidlo Reset |
| 7. Displej | |

Obsah balenia

- Kamera na bicykel DL800
- Držiak na riadidlá
- Sada upínacích držiakov
- USB-A - USB-C kábel
- Čítačka kariet MicroSD
- Manuál
- Záručný list

Špecifikácia

Model	NAVITEL DL800
Displej	2" IPS
Senzor	IMX317 STARVIS
Uhol pohľadu	140°
Šošovka	7-vrstvová zložená šošovka
Formát záznamu	H.264, H.265
Rozlíšenie videa	3840 × 2160 (4K) 30 FPS, 2560 × 1440 (2K) 30 FPS, 1920 × 1080 (Full HD) 120/60/30 FPS, 1280 × 720 (HD) 120/60/30 FPS
Pamäť	MicroSD karta
Kapacita MicroSD karty	Max. 512 GB
Batéria	Li-polymér, 7000 mAh
Baterka	430 lm

Efektívna vzdialenosť osvetlenia	~ 200 - 400 m
Detekčná vzdialenosť	~ 650 - 900 m
Stupeň ochrany proti vniknutiu	IPX6
GPS	Áno
Wi-Fi	802.11 b/g/n 2.4 GHz
Stabilizácia	EIS, Super EIS
HDR	Áno
G-senzor	Áno
Sila	5V, 2.5A
Hmotnosť	206 g
Jazyk*	České, Nemecké, Anglické, Španielske, Francúzske, Maďarské, Talianske, Poľské, Portugalské, Ruské, Slovenské

Upozornenie. Balenie, vzhľad, špecifikácie, ktoré nemenia celkovú funkčnosť zariadenia, môže výrobca zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

***Pozn.** Zoznam jazykov môže výrobca zmeniť v budúcich aktualizáciách firmvéru.

Inštalácia

1. Vložte microSD kartu do DVR. Použite vysokorýchlostnú SD kartu (trieda 10 alebo vyššia); kapacita by mala byť 8–512 GB.



- Aby ste predišli poruchám DVR a / alebo SD karty, nekladajte a nevyberajte SD kartu počas prevádzky zariadenia.
- Pred použitím karty microSD ju naformátujte vo vnútri DVR, aby ste predišli chybám pri ukladaní dát. V MENU vyberte «Formát SD karty», stlačte a podržte tlačidlo OK, kým sa nezobrazí odpočítavanie, a uvoľnite, keď sa zobrazí správa «Formát úspešný».

2. Nainštalujte držiak na riadidlá bicykla.
3. Nainštalujte zariadenie na držiak.
4. Upravte orientáciu obrazovky na základe montážnej polohy, ktorá zaistí dobrú viditeľnosť pri jazde na bicykli. Ak inštalujete DVR pod riadidlá alebo držiak cyklopočítateľa, zapnite funkciu otáčania obrazu v MENU.

Nabíjanie zariadenia

1. Pripojte jeden koniec kábla k zariadeniu a druhý k príslušnému konektoru na adaptéri. Odporúča sa nabíjať zariadenie, keď je vypnuté.
2. Po spustení nabíjania sa rozsvieti červený LED indikátor.
3. Po dokončení nabíjania červený LED indikátor zhasne.
4. Odpojte zariadenie od kábla USB-C.

Poznámka: adaptér nie je súčasťou balenia zariadenia a je potrebné ho zakúpiť samostatne. Pred prvým použitím zariadenie úplne nabite (použite 5V, 2.5A adaptér). Pri dlhodobom skladovaní zariadenie nabíjajte aspoň každé 3 mesiace.

Funkcie zariadenia

Formátovanie SD karty	Formátovanie microSD karty v DVR je nevyhnutné pre správnu činnosť zariadenia. Pred použitím karty microSD alebo v prípade chyby údajov kartu microSD naformátujte. Pre formátovanie SD karty v režime MENU vyberte Formátovať SD kartu a potvrdte to.
Rekord	Stlačením tlačidla OK spustíte/zastavíte nahrávanie. Každé video sa uloží automaticky.
Otáčanie obrázkov	Zapnite túto funkciu, ak ste DVR nainštalovali pod riadidlá alebo držiak cyklopočítača. Obráz sa otočí o 180°.
Nahrávanie v slučke	Táto funkcia vám umožňuje uložiť video ako súbor súborov uvedených v ponuke trvania. Ak sa na pamäťovej karte minie miesto, nechránené súbory sa prepíšu v poradí, v akom boli vytvorené.
Odtlačok	K zaznamenaným videám môžete pridať dátumové a rýchlostné pečiatky.
G-senzor	Keď zariadenie zistí abnormálny uhol sklonu (napr. nad 60°) na dlhší čas, automaticky uzamkne aktuálne a predchádzajúce video súbory, čím sa zabezpečí, že dôležité zábery nebudú prepísané. Chránené súbory nie je možné odstrániť ani prepísať. Citlivosť môžete upraviť v aplikácii Navitel DVR Center.
GPS	Zariadenie podporuje vstavaný čipset GPS a anténu GPS, zaznamenáva údaje o polohe v reálnom čase vrátane rýchlosti a súradníc, ktoré možno použiť na dokumentáciu nehôd a poistné udalosti.

HDR*	HDR (High Dynamic Range) – zvyšuje kontrast a vyváženie jasu, čo je užitočné najmä pri nočných jazdách alebo scenároch, kde sú svetlomety a pouličné osvetlenie extrémne jasné.
Stabilizácia	EIS (Electronic Image Stabilization) - využíva 6-osový stabilizačný systém na zníženie malých vibrácií a zabezpečenie plynulého nahrávania. Super EIS ďalej zlepšuje stabilizáciu v extrémne nerovnom teréne, aj keď môže mierne znížiť ostrosť videa. Môžete si vybrať medzi EIS a Super EIS v závislosti od vašich potrieb.
Predbežné nahrávanie	V normálnom režime nahrávania zariadenie automaticky uloží 10 sekúnd záznamu pred spustením nahrávania, čím poskytne úplný záznam o všetkých neočakávaných udalostiach.
Časozberné nahrávanie	Ak je tento režim povolený, komprimuje dlhotrvajúce záznamy do krátkych časozberných videí a ponúka rýchle a dynamické zhrnutie celej vašej jazdy.

***Pozn.** HDR a EIS/Super EIS nie je možné používať súčasne. Predvolený režim kamery je EIS, ale povolením HDR sa stabilizácia automaticky vypne.

Funkcie tlačidiel

Tlačidlo	Funkcia
	Dlhým stlačením zariadenie zapnete/vypnete. Krátkym stlačením sa prepína medzi režimami fotografie, videa a prehrávania.
	Krátkym stlačením spustíte/zastavíte nahrávanie videa. Dlhým stlačením na 3 sekundy zapnete/vypnete Wi-Fi.
	Krátkym stlačením získate prístup k nastaveniam videa. Počas nahrávania krátkym stlačením uzamknete a ochránite video súbor. Chránené súbory nie je možné odstrániť ani prepísať.
	Počas nahrávania stlačením zapnete/vypnete nahrávanie zvuku. V nastaveniach stlačením vyberte predchádzajúcu položku ponuky.
	Počas nahrávania stlačením urobíte snímku. V nastaveniach stlačením vyberte ďalšiu položku ponuky.
	Dlhým stlačením zapnete/vypnete baterku. Krátkym stlačením prepínate medzi úrovňami jasu.
Reset	Ak sa na zariadení vyskytnú problémy, môžete ho resetovať stlačením a podržaním tlačidla reset alebo výberom položky "Obnovenie továrenských nastavení" z ponuky. Zariadenie sa automaticky reštartuje a vráti sa na výrobné nastavenia.

Výdrž batérie v rôznych režimoch

Rozlíšenie	Baterka	Wi-Fi	Displej	Odhadovaná životnosť batérie
4K, všetko vypnuté	Vypnutá	Vypnuté	Vypnuté	~ 8 hodín
4K, max svetlo, Wi-Fi & displej zapnutý	Max	Zapnuté	Zapnutý	~ 3 hodín
2K, všetko vypnuté	Vypnutá	Vypnuté	Vypnuté	~ 9 hodín
2K, max svetlo, Wi-Fi & displej zapnutý	Max	Zapnuté	Zapnutý	~ 3.05 hodín
1080P, všetko vypnuté	Vypnutá	Vypnuté	Vypnuté	~ 10.5 hodín
1080P, max svetlo, Wi-Fi & displej zapnutý	Max	Zapnuté	Zapnutý	~ 3.1 hodín
1080P, slabé svetlo, Wi-Fi & displej zapnutý	Slabé	Zapnuté	Zapnutý	~ 5.5 hodín
1080P, stredné svetlo, Wi-Fi & displej zapnutý	Stredné	Zapnuté	Zapnutý	~ 4.5 hodín
1080P, jasné svetlo, Wi-Fi & displej zapnutý	Jasné	Zapnuté	Zapnutý	~ 3.8 hodín

Inštalácia aplikácie Navitel DVR Center

1. Stiahnite si a nainštalujte Navitel DVR Center do svojho smartfónu alebo tabletu z obchodu s aplikáciami na vašom mobilnom zariadení. Aplikáciu si môžete stiahnuť aj naskenovaním QR kódu.
2. Stlačením a podržaním tlačidla OK na 3 sekundy zapnete Wi-Fi na DVR. Zapnite Wi-Fi v nastaveniach svojho mobilného zariadenia.
3. V nastaveniach Wi-Fi na svojom mobilnom zariadení vyberte DVR zo zoznamu dostupných pripojení. Pre pripojenie k DVR použite heslo 12345678 alebo 1234567890.
4. Spustíte aplikáciu Navitel DVR Center a uistíte sa, že aplikácia nadviazala spojenie s DVR.
5. Pomocou Navitel DVR Center môžete:
 - aktualizovať firmvér DVR;
 - ovládať funkcie DVR v ponuke Nastavenia: konfigurácia parkovacieho režimu, snímač nárazu, režim videa a formátovanie SD karty;
 - ukladať, prezeráť, vymazávať a odosielať videá a fotografie, ako aj sledovať video DVR v reálnom čase na obrazovke mobilného zariadenia.



Google Play



App Store



AppGallery

Opatrenia

- Zariadenie sami nerozoberajte ani neopravujte. V prípade poruchy zariadenia kontaktujte servisné stredisko.
- Nedovoľte deťom používať zariadenie.
- Vyhnite sa priamemu vystaveniu silnému LED svetlu, aby ste predišli poraneniu očí.
- Zariadenie nepoužívajte mokрыmi rukami ani ho neponárajte do vody alebo iných tekutín.
- Nevystavujte zariadenie vlhkosti, ohňu alebo vysokým teplotám. Vystavenie ohňu alebo vysokým teplotám môže skrátiť životnosť zariadenia. Odporúčaná prevádzková teplota medzi -20 a +45 °C.
- Používajte iba kompatibilný adaptér nabíjačky. Používanie nízkoprúdových nabíjačiek môže negatívne ovplyvniť batériu zariadenia. Používajte iba príslušenstvo schválené výrobcom.
- Nevystavujte zariadenie fyzickým nárazom.
- Pri inštalácii sa uistite, že je zariadenie bezpečne pripevnené k bicyklu.
- Udržujte objektív čistý. Na čistenie produktu nepoužívajte chemikálie ani čistiace prostriedky; Pred čistením prístroj vždy vypnite.
- Prísne dodržiavajte zákony a regulačné nariadenia regiónu, v ktorom sa zariadenie používa. Toto zariadenie nie je možné používať na nezákonné účely.

Spoločnosť NAVITEL s.r.o. týmto vyhlasuje, že zariadenie NAVITEL DL800 je kompatibilné s európskou smernicou RED 2014/53/EÚ.

Úplné znenie vyhlásenia o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.navitel.com/declaration_of_conformity

Aktuálna verzia používateľskej príručky je k dispozícii na webovej stránke <https://navitel.com> v časti Technická podpora > Manuály > Dokumentácia.

